大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人費彝民
中華人民共和國郵政登記認爲新聞紙類
香港政府布政司署註册
第二萬零七百六十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
社址 香港干諾道中一二三號
編輯部電話 四八○三六
經理部電話 四八○四六
電報掛號 6778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
千諾道中一二三號有利公司承印

銀行區警匪槍戰 一警探身受重傷 （詳見港聞版）

不結盟國家首腦會開幕
蘇加諾促對德簽約 大國協商消弭戰禍
新中國代表六億人·殖民戰爭在兩年內停止

〔路透社貝爾格萊德一日電〕蘇加諾今天在會上致詞。他說，……

他又說：「常識還要求西柏林不應成爲大國間衝突或主要衝突的地方。」

「應該讓西柏林市民進行自己的生活，不受外間的干涉。西柏林市民應有進入世界其他地方的自由，世界人民也應該有進入西柏林的自由。」

「我認爲，這是可以通過東西德兩個國家的事實地位來安排的。如果締結這樣和平條約，讓它締結好了。」

「爲了達成這個目的，各大國必須到談判桌上來結束當前的危機。它們必須……知道他們對世界的責任。」

「德國，一個把自己分裂開來的國家，它的問題，構成對歐洲和世界的和平威脅，爲時已太久了。」

「在世界和平遭到極大危險的時候，不……」

納賽爾促開高峯會
說聯合國中不應無中國

〔路透社貝爾格萊德一日電〕阿拉伯聯合共和國總統納賽爾今天在此間說，由德國問題引起的尖銳危機，事實上就是和平共處的危機，就是在裁軍問題上不能達成協議之後出現的軍備競賽危機。

人類拍攝的第一張地球照片

這是蘇聯「東方二號」宇宙飛船上拍攝的。地球的上一半正在黑暗中，太空中雲層漂浮。把地球的一部分遮住了。這張蘇聯的照片於八月廿九日刊登在蘇聯報紙上。（塔斯社傳真照片）

（一）到京郊去

怎樣看風景的北京

青春的北京與古老的北京

古北口已可一日朝衆國

中國新聞社記者 金濤 魏晨

張學良近狀
住在台北郊外仍被監視中
女兒女婿最近到台灣探親

〔路透社台北一日電〕……

郭沫若 和 仰光 ……

美國兩院通過決議
續阻中國入聯合國

〔新華社北京一日電〕華盛頓消息：……

這個決議的草案原是參議院……在七月二十八日通過後，提交衆議院討論。

要聞簡報

不結盟國家要反帝 美對之越來越心煩
肯尼迪去電聲稱「有共同點」

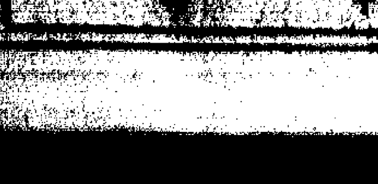
郭沫若等一行 到曼德勒訪問

巴西政爭激烈化
阿雷格里將設政府
俠古拉特到達即組新閣
親美軍前鋒在離阿港四百公里處登陸

傳巴西親美領袖 派代表晤古拉特

麥哥馬利昨啟程
盼各國領袖駐外國記者……

美已挖好隧道 供試核子武器
美報早說美要恢復核試驗
在離地幾英里深處



由芝加哥飛羅馬途中
美大客機爆炸
全機七十五人罹難

大道中余道生行 大道中振勝行 德輔道中參茸行
龍子·龍光·龍華
Mohawk
SLACKS WEEK
WASH AND WEAR
美國貨料——
紅番牌西褲週
堆頭大·尺碼齊·價格廉

品 質	原 價	售 減
DACRON/COTTON	$ 28.00	$ 10.50
DACRON/RAYON	29.50	10.50
ORLON CORDS	29.50	10.50
DACRON/ORLON	32.00	13.50
100%DACRON	32.00	16.50
DACRON/WOOL	32.00	23.50

一減再減·務期銷清
新貨湧到
威廉士秋季女鞋
式樣美觀

歐洲圍棋大賽盛況

△△——凌明——▽▽

西德包辦前三名

第五屆歐洲圍棋大賽，由七月三十一日起，一連兩週，在奧地利西南風景如畫的溫泉勝地巴典（BADEN）舉行。各國棋手經過連日鏖戰，於八月十三日結束戰鬥，結果由西德包辦前三名。冠軍是個年青大學生，名叫阿爾芬斯列賓。日本著名圍棋手瀨越憲作（名譽九段），和橋本宇太郎（九段）也被邀請參加，與各國選手舉行多次友誼比賽。

圍棋原是中國的產物，如今已越來越在歐洲廣泛流行。歐洲的圍棋迷正越來越多，「圍棋俱樂部」這類組織，以德國（包括東、西德）為首，其次為奧地利、荷蘭、英國、法國、瑞士，都組成了不少。西德並且組織了全國性的「德國圍棋聯合會」，統一領導各地的圍棋俱樂部，推廣圍棋運動。甚至遠隔重洋的美國，近年來也不斷聘請日本圍棋院的名棋士前往講學，圍棋在歐美的日益推廣已成為很顯然的趨勢了。

歐洲棋迷越來越多

近幾年來每年七、八月間歐洲的圍棋迷總要舉行一次歐洲圍棋大賽，參加比賽的選手一屆比一屆增加，今年參加大賽的選手達一百五十餘人，他們多數是本國研究圍棋有素的人，但較量之下，仍以西德、奧地利、荷蘭和英國的選手實力最強。最後被西德獲得前三名，其中第二名蕭佐，在上屆大賽中便是冠軍。他和今屆冠軍阿爾芬斯列賓一樣，都是很有前途的青年棋手，他們兩人今年還只二十四歲，如果苦心鑽研下去，將來的棋藝未可限量。

每年一度的歐洲圍棋賽，棋迷們都稱之為「圍棋節」，因為到這裏來出席比賽的各國選手，並不僅是面對着那一格格小小的方格十和黑白色的棋子苦思制勝之策，大會當局更為他們準備了很豐富的文娛生活，使他們能夠享受到像渡假一般的快樂。

溫泉勝地權設擂台

今年的會場選擇在巴典舉行，這是一座處於維也納湖泊之間，既有山林復有溫泉的勝地，具有濃厚的中古世紀歐洲城市風光。各國棋手們得在戰場相見之餘，彼此交流棋藝，共遊名勝，確是一件賞心樂事。大賽在開始舉行（七月三十一日）的前夕，棋賽當局主辦了一次營火晚會，先讓選手們彼此結識、交際、唱歌、跳舞，緩解賽前的緊張情緒，第二天即披甲上陣決個雌雄。

棋手出賽有如渡假

參加比賽的棋手必須經過嚴格的遴選，而非一經報名即可參加。初次申請參加者必須先和「資格審查委員」較量一番，再由「審查委員」確定申請者的棋藝，再將考試經過並審查意見一並和其他委員們討論，依照多數決定授予選手資格。

到巴典來參加大賽的棋手，多數是有職業的業餘棋迷，他們一經獲選為選手，便由當地棋會幫助他們解決和工作機構交涉休假不扣工資，因此棋手們多是攜眷俱遊，帶備睡袋、廚房用具和棋盤、棋子和棋譜等物，結結實實的堆滿一汽車欣然而來。

棋藝等級多至數十

歐洲的圍棋和日本類似，以級數（GRADE）作為劃分棋藝的高下，不過他們不同於日本以九段為最高級，而是將級數列至數十級，像日本的初段，約等於歐洲的十三級。第一級的圍棋是沒有的，即使像與瀨越那樣的高手，在歐洲也只被列為第三級，所以有人說，要在歐洲當個第一級棋手除非是神仙了。

今年的冠軍阿爾芬斯列賓，是個慕尼黑大學的法律系學生，他的哥哥是「德國圍棋聯合會」的重要人物，他從小愛下棋，他的國際象棋更為拿手，曾多次獲得優勝，後來他看到別人下圍棋，一經研究，便着了迷，於是便專心一意研究圍棋，果然棋藝精進，今年一鳴驚人的榮登冠軍寶座，蕭佐被他擊敗，成為亞軍。

當今圍棋德國居第三

按照出席這次圍棋大賽的日本名圍棋手瀨越憲作的評語，當今世界上的圍棋，除日本、中國而外，以德國為最強。早在二十五年前，德國老圍棋家，有「歐洲圍棋聖人」之稱的杜巴爾，曾往日本在圍棋學院留學，三十年來他一直孜孜研究圍棋，著有專刊闡述圍棋的專書，這次和瀨越離別三十年後重見，還被敗了，吸引了歐洲許多棋迷的羨慕，被認為是歐洲棋壇的一大盛事。

美經濟向外猛擴張　東南亞成美大市場

去年對東南亞輸出佔總額近兩成

對香港輸出三年來增加近一倍

【合衆國際社華盛頓一日電】據今天發表的美國務院統計數字顯示，過去三年中美國對亞洲的貿易有蒸蒸日上之勢，並表示在美國對世界的貿易中佔着越來越大的比重。

美國紡織品輸入的增加和對香港貿易的擴展情況是值得注意的。

這些統計數字包括了對南亞洲、東南亞、與東亞洲的貿易，但不包括對西亞洲的石油出產國家。

美國向此地區輸出的總值如下：

一九五八年——二十二億三千四百五十五萬四千美元，佔美國總輸出的百分之十四。

一九五九年——二十三億一千三百五十七萬一千美元，佔美國總輸出百分之十四點五。

一九六零年——三十一億四千五百九十六萬美元，佔總輸出百分之十六點七。

美國從這地區輸入的總值如下：

一九五八年——十六億四千六百四十六萬一千美元，佔總輸入的百分之十二點八。

一九五九年——二十二億五千七百五十三萬二千美元，佔總輸入的百分之十四點八。

一九六零年——二十四億零八百六十七萬九千美元，佔百分之十六點四。

美國向日本輸出增長總值如下：

一九五八年——八億四千四百六十七萬五千美元。

一九五九年——九億六千六百三十二萬五千美元。

一九六零年——十三億三千零三十七萬六千美元。

美國從日本輸入的總值如下：

一九五八年——六億七千萬美元。

一九五九年——十億二千八百萬美元。

一九六零年——十一億四千八百六十四萬三千美元。

以前美國對菲律賓的貿易順差情況，在過去兩年中已逆轉過來。

美國對香港的貿易在輸出與輸入兩方面都大有增進。美國向香港輸出的總值是：一九五八年——七千一百九十八萬七千美元；一九五九年——九千六百二十三萬七千美元；一九六零年——一億二千二百五十五萬美元。在該三年中美國從香港輸入的總值分別是五千一百七十七萬五千美元，九千九百七十七萬九千美元和一億三千八百八十五萬美元。

美國輸入的亞洲紡織品（半製成的與完成的），在一九五八年為三億一千二百萬美元，一九五九年增至四億二千九百三十三萬美元，一九六零年再增至四億八千八百八十七萬七千美元。

從日本輸入的紡織品總值是：一九五八年——一億八千五百六十四萬七千美元；一九五九年——二億四千一百一十三萬美元，一九六零年——二億五千一百四十七萬二千美元。

從香港輸入的紡織品總值是：一九五八年——二千九百五十二萬三千美元；一九五九年——六千一百四十四萬七千美元，一九六零年——九千四百五十五萬八千美元。從香港輸入的紡織品主要是棉織品。

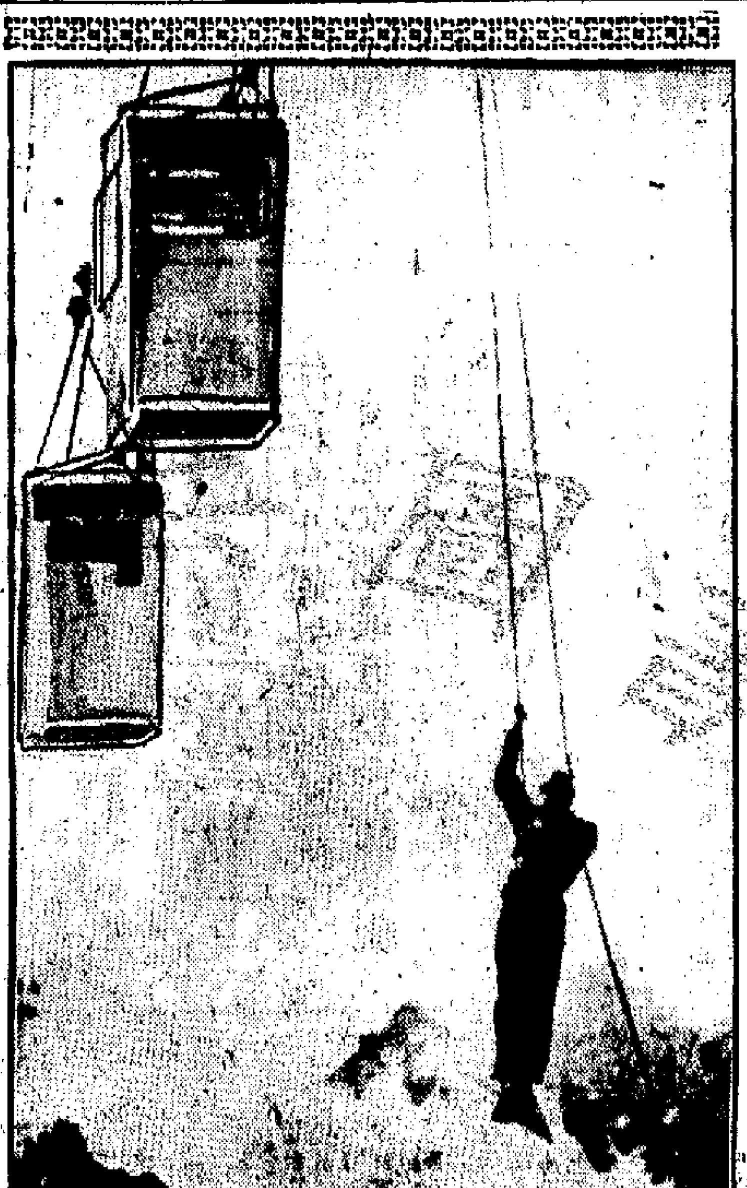
泰預算赤字龐大　達七年來最高峯

政府將增稅以繼續擴軍

【新華社北京一日電】曼谷消息：泰國國會最近已經通過的一九六二年度（由今年十月一日開始至明年九月三十日止）財政預算表明，泰國明年度將出現高達十四億六千萬銖的財政赤字，這是七年以來的最高峯。

泰國一九六二年度的財政預算是在沙立反動統治集團進一步追隨美國的擴軍備戰政策，不斷加劇東南亞緊張局勢的情況下編制的。據泰國當局宣布，泰國明年度的預算支出總額達八十八億八千萬銖，其中國防部門支出達十五億以上（龐大的秘密經費尚未包括在內），佔各政府部門支出的首位。另外，在所謂「發展國家經濟建設」的開支項目中，大部分款項將用於建設戰略公路。

泰國明年度的總收入為七十四億二千萬銖，其中向人民榨取的稅收為六十九億一千九百四十五萬銖，佔預算總收入的百分之九十三。為了彌補龐大的財政赤字，除了繼續向美國乞求「援助」外，沙立反動集團決定從九月一日起實施一項新的「國稅法例」，以便向人民榨取更多的賦稅。



黑人代表在美受辱　四十餘亞非國家向聯合國提抗議

對美警毆辱幾內亞代表極為憤怒

【合衆國際社聯合國一日電】聯合國中的亞非會員國，今日開始起草一個正式控訴書，遞交聯合國秘書長哈馬舍爾德，控訴美國對非白人的外交官員施行種族歧視。

據官人說，亞非會員國將要求哈馬舍爾德協助防止歧視非美國的亞非外交官事件的再度發生。由四十五國組成的亞非集團的這個行動，是上周末紐約警察和駐聯合國幾內亞代表團副團長科勒發生衝突的結果。科勒說，他的汽車和一輛的士相撞後，由於他的膚色，他受到警察的粗暴對待。

代表亞非集團的印度代表賈哈說，亞非集團之所以憤慨，是由於科勒事件只不過是一系列事件中的最新一個。這一系列事件牽涉到對駐聯合國的有色代表的「侮辱、藐視和種族歧視」。亞非集團已於昨日一致通過一個聲明，對紐約警察粗暴地毆打科勒表示深切的憤慨和憂慮。

【本報訊】紐約消息：幾內亞駐聯合國常任代表特利二十八日舉行記者招待會，揭露了這次暴行的真相：幾內亞代表團副團長科勒在廿五日晚上駕車經過紐約黑人區時為一輛出租汽車所撞，結果兩名警察就跑來毆打科勒。當科勒出示自己是幾內亞代表團成員的外交證件時，警察公然辱罵說：「幾內亞人全是白癡。」他們把科勒拖往警察局，途中還繼續對他拳打腳踢，使他頭部、臉部和足部都受傷，至今不能起床。（圖為科勒和記者）

季托夫昨抵東柏林

【路透社柏林一日電】蘇聯太空人季托夫少校今天由莫斯科飛抵東柏林，進行四天訪問。

纜車失事

八月二十九日發生在[illegible]的纜車失事，[illegible]九人）[illegible]車廂遊客三十人，吊在空中上下不得，狀至危險，圖為一旅客沿繩索而下逃命情景。

美火箭離奇爆炸

失火客車內藏火箭　突然射出

彈頭射穿行李車卡　整車被毀

【美聯社德國斯圖加特麥里安一日電】「回聲」里洛日報」週報，八月三十一日，有一客車發生大火之際，突然有一枚火箭爆炸，彈頭射穿了一部行李卡的尾部。在救火員搶救行李卡的大火時，五呎長的「響」式空對空火箭爆炸。

該報說，救火員從着火的車廂中，把座於陸地面六呎高的一個金屬箱內的另一枚火箭推落地上。

該報引述一個美國空軍發言人的話說，那枚被推到地面去的火箭是較有一個彈頭的。又據稱車上發見一個裝有容器的導彈，其中一個七呎長的火箭容器上面，有字註明「內有爆炸性火箭燃料」。爆炸事緣誠，要拆[illegible]

「寶蓮燈」演於波蘭　「三聖母」頻頻謝幕

中央歌劇院訪波首演大受喝采

【新華社華沙三十一日電】中國中央歌劇舞劇院三十日晚在華沙「波蘭的海歌劇院」舉行了訪問波蘭的首次公演。

這次演出的節目是中國民族舞劇「寶蓮燈」。這是中國民族舞劇在國外的第一次演出。波蘭著名的波蘭樂團為演出擔任伴奏。

這天晚上，「波蘭的海歌劇院」座無虛席。觀眾席上有波蘭文化藝術部副部長加爾斯特夫斯基等當地黨政領導人。中國駐波蘭大使王炳南也觀看了演出。

這次演出獲得了很大的成功。當紅色天鵝絨的帷幕升起以後，「寶蓮燈」舞劇動人的情節就緊緊地抓住了觀眾的心。中國演員們的表演引起了觀眾極大的興趣，全場不斷為中國藝術家們精湛的舞蹈和動人的表演發出春雷般的掌聲。

飾演女主角三聖母的演員趙青的長綢舞和第三幕的雙劍舞受到觀眾特別熱烈的歡迎。當沉香救母後用大斧劈開石山救出三聖母時，引起了全場的共鳴，大幕落後幾次拉開謝幕，演出結束後，中國演員在掌聲中謝幕多次。

波蘭文化藝術部副部長、[illegible]和文藝團體向中國演員獻了七個用鮮花編成的大花籃。

富士山農民示威　抗議美軍再演習

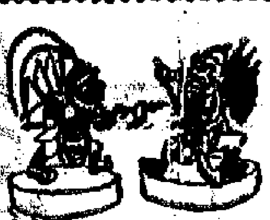
【法新社東京一日電】約三千名農民今日在富士山麓的美軍射擊場示威，抗議美軍在那裏進行演習。

農民由鄉鎮的學校出發進行遊行，[illegible]卡車、牛車和馬[illegible]

棋迷家庭

得柯順安的指點

上海象棋女子冠軍——戈芳雲



全國女子棋賽第三名

女子冠軍　上海第一個象棋

[illegible]

星洲制水

郊區市民數日方得冲涼一次

農業歉收今年只及去歲三成

【本報新加坡航訊】新加坡政府公佈的停水計劃，一天內全島有四個區停水，上午八時至下午一時四個區，下午二時至晚上八時兩個區。[illegible]內每區共停水二十四小時。

這項停水措施，只限於普通[illegible]

星執政黨建議限制外僑入境

[illegible]

日在星洽談興建鋼鐵廠

【本報新加坡航訊】日本富士鋼鐵公司董事[illegible]

泰國西部洪水續漲

【法新社曼谷一日電】泰國內政部次長[illegible]

猛豹出柙　全市亂籠

[illegible]

四賊械劫大有所獲

[illegible]

盛傳提高利率　日股市昨續跌

【法新社東京一日電】[illegible]

華南新訊

花縣

[illegible]

潮州

[illegible]

海南

[illegible]

五華

[illegible]

興寧

[illegible]

浦城

[illegible]

寧化

[illegible]

湖州建成水電站　花縣玫瑰八千種

福建浦城縣發現宋代龍虎瓶

增加工業用地　冀成工業城市

荃灣十五年內大變

承辦建築　投資

增加工業用地 冀成工業城市
荃灣十五年內大變 將有人口六十四萬
城市設計委會昨已發表該遠景藍圖 如有反對者可向該委會提書面意見

【本報訊】據港府新聞處消息：城市設計委員會昨日發表荃灣工業區再發展長遠計劃略圖。該計劃擬在大約十五年後，荃灣將成爲一個自給自足之衛星城市，擁有人口六十四萬。

與該委員會之擬議有關者，將有一個面積約佔五方哩之地區，包括荃灣工業區、葵涌新塡地區及青衣島。

如實現該計劃，則現有數個村落勢須遷移，因該等村落地勢低於設計中的水平線，或因其他類似理由。採取此項步驟之方法，將視個別情形詳加考慮後決定。

估計現有甚多之村落能留原址，而且適當村落擴展在合理限度內，將與計劃內容符合，而毋須加以阻止。

該區目前人口約有八萬四千人，三十年前則僅有五千人。該區現共有工業機構二四七處，僱有勞工三三，七三二人，其中包括許多水上人家。

在該個擴展期間，新界民政署署長依照工務局所擬訂之荃灣區再發展計劃，已控制該區地段之使用及設計。

上述計劃略圖現在下亞厘畢道工務局港府土地及測量部暨九龍農圃道港府分署陳列兩個月。同時，亦將在荃灣理民府陳列。

城市設計委員會於公告中，促請各界人士注意城市設計法例第八節之規定。任何人士如受上述藍圖影響，可以書面列明其反對該項藍圖任何部份之理由寄該委員會；或提出修正任何部份之意見。

在爲期兩個月之參觀期限屆滿之後，城市設計委員會將考慮所有反對意見，並把認爲有需要之處加以修正，然後將藍圖呈遞港督會同行政局核准。

爲取得更多用地 荃灣葵涌均將塡海 附近山坡分層切削
並擬定兩區域供有毒性工業用

城市設計委員會發言人昨日下午宣稱，此藍圖有四項目的：

第一，依照土地用途均衡展開計劃，增加工業發展所用之土地。此項計劃之目的，在於供工人住宅距離工作地點不遠。

第二，估計人口及土地運用程度，以便在最經濟情形下供應充份之公共事業；

第三，計劃滿意之交通路線。

第四，爲大約六十四萬居民之福利及發展計，供應適當之公共設備。因到一九七六年時，該處人口可能達到上述數目。

在該計區內需要進行之主要工程爲：（一）荃灣及葵涌兩灣之塡海工程；（二）將附近山坡削成爲多層之平地，使有泥土可充塡海之用，及騰出適於發展之土地；（三）改善現有之交通路線，及增闢新交通路線。

該設計圖則顯示，在該市鎮之三個主要發展區，即荃灣、葵涌及青衣（尤以葵涌最爲顯著）三地之重要地點，將共有十五個住宅區，總面積達一千七百零六英畝，及三個中央區，總面積達八十九英畝。

預料該等中央區各建築物之上層，將作爲住宅用途。

該委員會建議，該三個中央地區應有完善之計劃，包括立體管制，停車場地及將車輛與行人劃分。其中兩個中央地區——即青衣及葵涌——之界線，可能在日後加以詳細劃分。該項計劃又顯示，已預留地方建立十五個工業區，其總面積達六三七英畝。該等工業區將分爲五大組。

該委員會稱，工業區在該市鎮內之發展區，係以青山道爲主，該發展區內之新街道，將經由發展區擴展，由東南而至西北。

兩座公路大橋 或可相繼出現

擬議之海岸道路，即由荔枝角灣東南，向西北伸展，而至新市鎮中心附近，與青山道銜接。該圖提供兩座公路大橋，一座位於該區……

……第二個區域，爲區較廣，位於青衣島南端。該委員會建議，該區可能作爲全港厭惡性行業之用。

作爲港府、市民及團體所用之土地亦有所規定。現已擬定一百一十四英畝之土地供此項用途。此等土地，包括留作渠道及水務所用之地方、停車場、各種機構、學校、醫院、批發及零售市場等。

特寫
歐籍小姐抗議聲中 香港空姐依舊吃香
英航又在港物色八名靚女

……國營了。她們要求公司改善待遇。

但是，英國海外航空公司在東方的香港，對這件事的第一個反應，卻是又招聘了八位香港小姐，並且今天把她們送到倫敦去接受訓練。十個星期以後，又將多了八名穿開衩旗袍的，塗有色指甲油、戴耳環和着高跟鞋的東方空姐，翱翔在各條航線上了。

而且，英航公司方面依舊特讚八位BOAC「最新的空姐」大肆宣傳：「迷人的香港少女」。

這八名小姐是：鄭娟鳳，廿四歲；何綺華，廿一歲；胡秀霖，廿歲；李寶蓮，廿三歲；倪安萍，廿歲；梁舜梅，廿歲；陳玲玲，廿一歲；黃玉瑩，廿一歲。她們都是本港的醫院護士、秘書，能說廣州、客家等方言及英、法等語言。

且看照片上的這八位小姐，她們穿着高衩旗袍，穿着高跟鞋，梳着各式髮型，要是再觀察打扮一下，在西方人士眼裏看來，真是成了……

香港的女空中小姐，看來供職是會比歐籍的空姐受人歡迎的。儘管歐籍的空姐在上月初提出抗議，……

東方的「美人」，飄揚了。也許正因爲這樣，上月初英國海外航空公司的空姐中，卻掀起了一場風波。歐籍的空姐提出抗議，指亞洲籍的空姐穿開衩的旗袍，塗有色的指甲油，戴耳環和着高跟鞋，夠衝時髦；而西方籍的空姐卻只能穿公司的制服，塗本色的指甲油。於是，大呼其門不過東方籍空姐，只好甘拜下風了。

其實，正如有些香港的空姐所說，空姐無非是謀取一種正當的職業，穿着打扮得漂亮一點，也無非是爲了這份職業。受人歡迎的地方，還是在於服務的態度：很客氣，工作認真，待人溫柔和氣，這一點確是東方姑娘的特點。而且，就本香港的空姐來說，她們一樣要作長途、高空的飛行，一樣要做空姐應份的工作，但薪水卻比歐籍空姐低一些哩！

現在，歐籍空姐醞釀的抗議，雖沒有什麼下文，但航空公司的生意經是最精明的，他們繼續要招聘的是：穿高衩旗袍的東方小姐！十個星期以後，英航航線又將多出八位使歐洲空姐眼紅的靚女，歐洲空姐是否會再提抗議呢？那就得待下回分解了！

·申君·

英航最近在港物色的八位新空姐……

色狼蔴口擄路 非禮十歲女童

【本報訊】一個十歲女孩，昨日上午十一時許，被一個色狼……[illegible]

廣播與電視

香港中文廣播電台

[illegible]

香港英文廣播電台

[illegible]

香港商業廣播電台

[illegible]

麗的呼聲銀色電台

[illegible]

麗的呼聲金色電台

[illegible]

麗的映聲（有線電視）

[illegible]

加山車房代表 昨續訪勞工處

【本報訊】加山車房被除的技工代表，昨日上午十一時……[illegible]

學術研討大會 港大月中舉行
此爲慶祝金禧高潮節目 屆時將有世界知名學者參加

【本報訊】香港大學將於一九六一年九月十一日至十六日間舉行學術研討大會……[illegible]

北角居民繳付電費 可到該區匯豐分行

【本報訊】香港電燈公司設於北角……[illegible]

承辦建築工程 投資鉅款無歸
有證據可向法庭投訴

服務版

三種不同情況 三種不同結果

[illegible]

二胡種類多 各地產品各有特點
初學者選購音質爲佳

[illegible]

大嶼山有八十餘間寺觀
和尚仙姑八百人

[illegible]

銀行業務

新興的通知存款（二）

金刀

[illegible]

方言

行業語

[illegible]

姪女的明星夢

沈二白

[illegible]

三匪白晝械刧轟動全港
銀行區警匪槍戰 一警探血濺街頭
警方昨懸賞二萬元緝拿搶匪

〔本報訊〕中區太子行二樓劉陳高律師行門前，即港島最繁盛之銀行區地帶，昨日下午二時發生警人被劫、搶劫及槍傷警員血案，事後三賊乘隙逃遁，警方封鎖彈藥，業已於昨晚懸賞二萬元緝捕本案三悍匪。中環兩匪有不少途人與持槍賊迎面相遇，情形緊張萬分。警方昨晚特懸賞二萬元緝捕本案三悍匪。

案中遇劫的事主，即劉陳高律師樓女出納員韋綿素（三十歲）；韋的丈夫名梁嘉禧，也是個律師，在另一家律師樓任職。據說韋綿素經常於下午二時許到陳高律師樓解款赴渣打銀行，此事可能已為匪黨所覬覦。

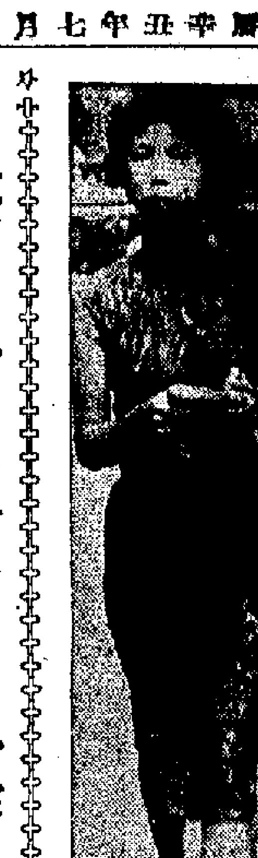
案發地點在律師樓走廊
女出納員剛出門 兩大漢從旁殺出

昨天下午將近二時，韋綿素照例攜款外出，當時她戴深近視眼鏡，穿藍花衲褂、高跟鞋，手挽黑皮手袋，袋裏有律師樓公款約三千五百元及支票若干。據說她沿走廊步出律師樓未及二十尺，突有兩名大漢從旁殺出，在一瞬之間，她的眼鏡被人一手撥落，另一高個子即猛搶其手袋，她掙扎叫喊，未幾被人一推倒地，手袋終告脫手。此際坐在律師樓門前的雜工潘丙、梁盛、冼才等人都聽到事主呼救，全部奔出走廊觀看究竟，這個匪徒見有人施援，即拔槍在手，高喝：「唔准郁手！」三人一陣驚愕，持搶匪徒已拖着高個子逃至側門走廊（見平面圖）。此時，有一位律師聽到門外吵鬧之聲，也趕出來查問：「你地玩乜嘢？」事主及雜工即訴述被劫之事，律師樓遂立即採取行動，一面報警，一面着人追賊，樓上樓下，但聞捉賊之聲。

太子行外一匪接應 攜同贓物分路而逃
匪向天鳴槍聲中歷山大廈門角

再說兩匪走到側門走廊後，按照斯羅由後梯落樓，仍然遇到寫字樓人員，持槍匪用槍械合合「嚇地嘴」，果然律師樓出納員飛揚、沿途通行無阻。事後，據太子行的目擊者說，他親眼看到一高一矮二人步落後梯，態個子手持左輪手槍，穿白恤衫、西褲，結綑蝶呔，戴眼鏡，約三十餘歲；高個子穿柳條特麗佣夏恤、淡色西褲，年約二十餘歲，長得一表斯文。落樓時矮子先行，高個子在後；他一邊走，一邊將黑手袋置於暢皮貶袋內。太子行的後梯，通過一道天井便到電車路。

，時樓下已聽到樓上呼叫捉賊，有一名香港置地公司的看更，企圖拒身阻止匪徒，樓上目擊者生怕他赤手空拳不是對手，高聲拱喝看更人說「但地有槍碟！」看更人略一遲疑，兩匪已脫身，出電車路向西而行。



> 天氣：和緩南風，晴，間中有驟雨，日間雨勢較疏，後來部份時間天色頗好。
> 潮水：高潮 早上三時卅五分 下午三時五十分；低潮 上午十時零八分 晚上八時四十分

與此同時，又有人發現太子行門外有另一匪徒接應，三匪到警廳街口，分兩路而逃，高個子及另一人直出雪廠街，似欲往大馬路，矮個子一直槍不離手，此時並已取得贓物，沿電車路向西而逃。此際律師樓人員已追到遮打道附近，因見匪分兩路，遂亦分頭追趕，時電車路有一交通警察，也加入追賊行列，並且一邊追趕，一邊吹警笛。據說矮個子匪徒逃到歷山大廈前面電車站時，已經遭截捕，但此賊與警搜警，一轉身越過電車路，竄入牛奶公司與東亞銀行之間的走廊，繁衆銀追時，悍賊轉身向天發一槍，子彈直射到歷山大廈六樓，把一扇玻璃窗擊得粉碎，矮個子沿走廊曲尺位竄出雪廠街（見形勢圖）。

警方昨晚懸出賞格

〔本報訊〕港府新聞處發表：警務處消息：關於昨日（星期五）下午有女子一人在德輔道中太子行被三名男子搶劫內有現款及支票之手袋一事，警方已於昨日傍晚懸出賞格二萬元，給予提供消息，因而捕得該三名搶匪者。

凡能提供有關該案消息之人士，請與中央警署分區偵緝部總探長接洽；電話「三四五三三二」轉分機「三四七」號，或與其領會，電話「四四二九二九」號接洽，或逕向任何警署報告亦可。

新聞處發表搶匪案消息

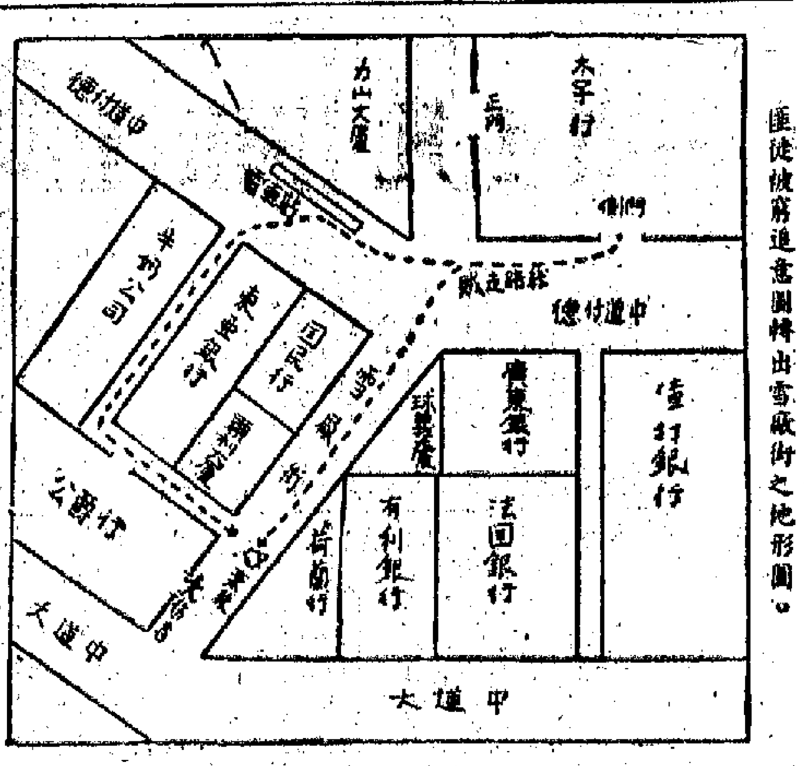
〔本報訊〕港府新聞處發表：警務處消息：昨（星期五）下午二時左右，有三名男子在德輔道中太子行二樓，搶去一名女子之手袋，袋內有現款及支票。被搶女子呼叫，有若干人追趕。

有人見該三名男子沿德輔道逃走，然後轉入雪廠街。有華人偵探一名，在皇后大廈與門正擬拘捕其中一人時，背部即中槍；其中一人將盛錢之手袋拋棄（原物經已找回）。

偵探向逃匪開槍一響之後，即不支倒地，該三名男子即沿雪廠大廈之橫巷奔走，後面仍有若干人追趕。其中一名搶匪向天鳴槍一響，繼續沿巷逃走，至德輔道中即告失蹤。

受傷偵探現在瑪麗醫院，情形嚴重，警方正在進行調查中。

警探受傷後，倒卧血泊中。右上角為警探遺下之手槍。（本報攝）



匪徒被窮追意圖轉出雪廠街之地形圖。

警探協同追賊 背部中槍倒地
匪在窮追之下棄贓逃遁

同一時間，雪廠街的遮打行列也異常熱鬧，此行列中，除律師樓人員外，還有一名反黑組部警探吳錦（二十九歲）及置地公司的看更人等。據說，吳錦盒沿部萬宇樓出來，在遮打街從有利銀行大廈附近見到許多人追匪，他也拔槍隨後追趕，但他並未明白整件事情的真象，也不知道另一名匪徒已轉入橫巷。據說他走到皇丁堡大廈（又稱公爵行）側門，一心欲擒拿高個子劫匪之際，料不到矮個子的持槍匪已從橫巷衝出雪廠街。對正吳錦背後放了一槍，吳應聲部分中彈，傷勢不輕，雖經力掙扎，勉力向匪徒還擊一槍，未中。

其時，有一歐籍人途經槍戰之處，第一個上前探視傷者，據說他見到傷者背部有大量鮮血湧出，所持手槍已落於階旁，歐籍人很敏感地用腳踏住手槍，因為他怕不明傷者的身份，後來是傷者親口對他說：「[illegible]（我是警員）。」歐籍人遂通知旁觀者撥電話報警。

此外，又有三名歐籍童子，見一劫匪急急除下蝴蝶呔，連同小刀[illegible]

丁堡大廈側門。其時，吳錦向西而去，吳既拖著一部汽車底，同時出大樓中向西而去，吳邊幾步，卒不支，倒在雪廠街[illegible]

再說，歐籍人撥電話後，大量警察、防暴隊到場附近，有不少路人與持槍匪徒迎面相遇，雖未受到干擾，已被嚇出一身冷汗。不久，又有人沿路匪蹤出現，打街及皇后大道中「大打行」「打行」一帶，警探遍搜告羅士打行，現場警探一直忙到黃昏收隊。

案中女事主韋綿素，與夫同住九龍何文田，她昨遭受驚嚇，祈除其家所亦有警察駐守，她自天被匪徒劫去的眼鏡，已被拾獲。至於大匪不常出沒的地方，當天晚上才發現一位警察永的防禦枱，但警方派遣精通匪的槍支，正勘驗中。

據說，匪黨持這次劫搶聲下手，乃早有預謀。

高矮兩劫匪 事前有行動
女出納員眼鏡已被拾獲

一併棄於有利大廈與皇丁堡大廈之間的遮路，上述證物均為警方拾去。

另據雪廠街的一位報販說，昨天下午二時許，他親眼看到有好幾人沿雪廠街追趕，未幾，有一四眼仔從橫巷衝出，邊逃邊叫：「嚇！嚇！」繼而好幾人[illegible]衝強，警探吳錦倒地，四眼仔則「包爽皮鞋」，向東西興那處出路。

吳添傷勢重 昨未離險境
大批警探搜查可疑人物

〔本報訊〕昨天被槍傷的警員名叫吳添，編號西×五一，潮州人，於去年結婚，現有一子。據說，他係一九五四年入警界，初駐守旺角警署，後調往九龍城警署，在本年七月二日調到警方機要處工作。他傷勢很重，昨晚未離險境。

據悉：警方於案發後，已令若干高級探員組成特別小組，專門對付這夥匪徒，昨晚十一時，大批警探分別到油九各酒店、旅店及公寓搜索可疑人物，中區德輔道中、中環街市、皇后大道中及遮打道一帶，所有酒樓食肆，乃包括各飯店、各茶樓、高陞水、廣比泰等人，當事搜查太子行二〇一號，該處正門和後門，另有[illegible]通搜查至[illegible]。

一個原因是

當天爲九月一日，大凡月初，公司付款頗多的業戶，紛紛將款項送到銀行，匪徒估計女出納員手頭款項一定頗多，殊不知韋綿素昨天所收到的，多屬支票，現款約三千五百元左右。往常女出納員解款十萬八萬亦非稀事，劫案現場，通衢大道，平時亦不斷有陌生人出現。有時，生客動作動人，收給當局得提，昨天有人發現高矮二匪，早在中午十二時許即在太子行二樓徘徊，由於他們行[illegible]

港九工商界籌祝國慶 成立籌委會今起辦公
昨開首次會議 決邀各界同申慶祝
大會臨時主席高卓雄講慶祝意義

〔本報訊〕港九工商界籌祝國慶，昨天舉行首次會議，議決邀請各界人士共同籌備慶祝大會。

昨天的會議由中華總商會慶祝建國十二周年籌備小組委員會召集，出席者有工商界人士一百多人，地點在中總九樓禮堂，下午三時開始，首由湯秉達報告召開會議的經過。

高卓雄被推為大會臨時主席，他闡述籌祝國慶的意義之後（辭詞另錄），會議通過成立港九工商界慶祝中華人民共和國成立十二周年籌備委員會，並推定負責人選。

昨天會議推舉郭鐵如、陳丕士、黃茂林、王寬誠、莊成宗、黃新彥為工商界籌祝國慶委員會顧問，主任委員中華總商會高卓雄，副主任委員中華人民商會王頌安、南北行公所梁燦淵、福建商會邱文棉，秘書長湯秉達，宣傳主任黃燕清，總務主任趙世光，財務主任黃宗華，交際主任莊汲若林，游藝主任倪少傑，總務主任何賢家，招待主任[illegible]

會議並通過正副主委、正副秘書長，及各部門正副主任為常務委員。

昨天工商界籌祝國慶的首次會議，議決邀請各界人士共同籌備各界聯合慶祝國慶大會，推定中總國慶籌委會的十五位委員代表出席，並負責辦理邀請各界人士（包括工商界）的有關事宜。

昨天籌委會議結束後，隨即舉行常務委員會議，決定工商界籌委會天起在中總十樓辦公，辦公時間爲每天上午十時至下午五時。

工商界慶祝國慶，除舉行歡宴外，將參加各界聯合舉行的慶祝大會。常務委員會議中，決定各界聯合國慶籌備會議，於本月五日下午三時在中總九樓舉行。

昨天會議上，高卓雄講話如下：「香港中華總商會根據歷年的成例，特邀請各行工商界的同業先進今天來此開會，討論工商界籌備慶祝建國十二周年的有關事宜，蒙各位踴躍參加，足顯各代表中華總商會表示熱烈歡迎。

「祖國在毛主席的英明領導下，自從一九五八年以來，實現了連續三年的大躍進。在這三年中，工業方面，提前完成了第二個五年計劃的主要指標，建立了相當大的現代化的工業基礎，基本工業的生產能力有了成倍的增長。農業方面，進行了大規模的農田水利建設，爲今後農業生產的繼續發展創造了重要條件。文化、教育、衛生等事業，在這三年中，也有很大發展。

「目前，祖國正在採取以農業爲基礎、以工業爲主導的方針，在工業戰線上進行調整、鞏固、充實和提高，同時實行大辦農業。

「六億五千萬勤勞勇敢的祖國同胞，在建設社會主義的各個戰線上，鼓足干勁，力爭上游，在黨的光輝照耀下，在總路線、大躍進和人民公社三面紅旗的指引下，發揮了高度的積極性和創造性。在此國慶節即將來臨的時候，我們要向在各個工作崗位上英勇奮鬥的祖國同胞，表示崇高的敬意！

「自從開國以來，祖國政府一貫堅持實行和平外交政策，且與我國已經同四十個國家建立了外交關係，並且同一百多個國家和地區建立了經濟的、文化的、友好的聯系。祖國建設的成就，受到舉世的重視和讚揚，我國的國際地位空前提高，我們的朋友遍於天下！

「祖國的日益強盛，祖國對港九同胞的不斷關懷，使我們感到無限興奮和感激。一年以來，港九同胞愛國愛鄉的熱情比前更加高漲，對支持祖國的建設事業比前更加積極！

「我們從今天開始，進行籌備慶祝國慶的工作，也要爭取更大的積極性和創造性，使今年的各項慶祝國慶活動更加完善，更加美滿！」

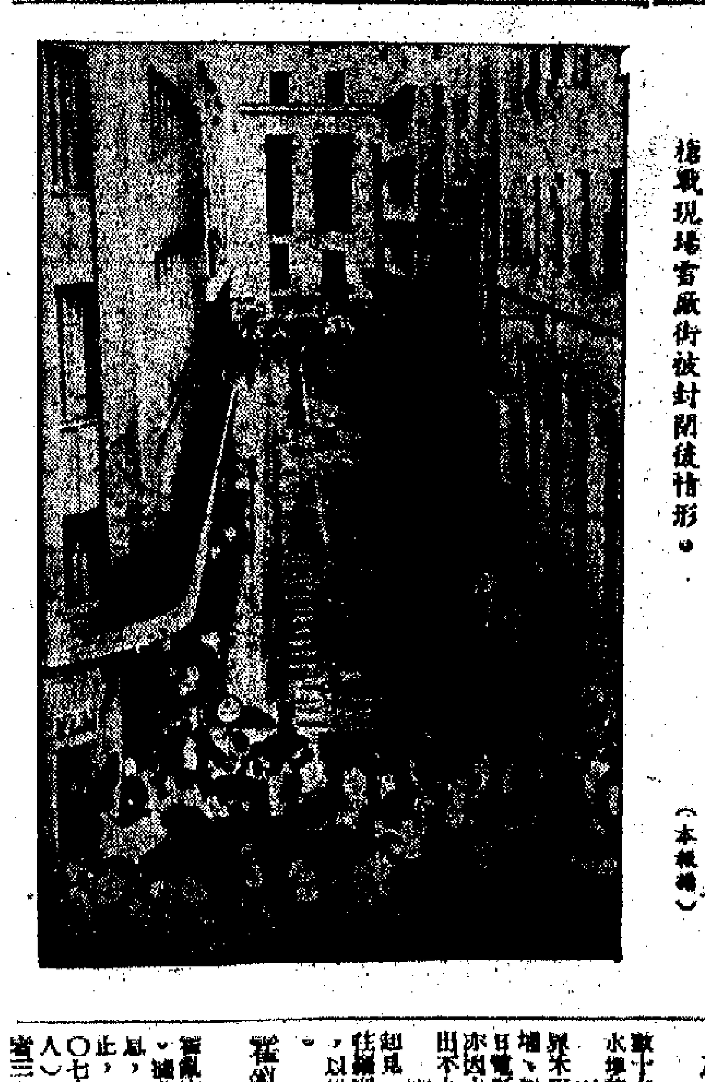
〔本報訊〕澳門消息：全澳各業工人籌祝國慶，工聯總會於前晚八時半舉行座談會，即席成立了「工會聯合總會慶祝中華人民共和國成立十二周年籌備委員會」，選出梁培、唐星樵、何坤、楊達等五十一個工會代表爲常務委員，展開籌備工作。

醫務總監發表聲明
香港無副霍亂
重申預防霍亂不能鬆弛

〔本報訊〕港府醫務總監麥敬時一日晚發表下列聲明：「我願意在這個聲明中說明，在最近霍亂症發生以來，香港未曾有過副霍亂的病例。至於病人的療治以及控制病症方面來說，霍亂和副霍亂之間，實際上沒有分別，副霍亂和霍亂一樣可以致命。

「迄今爲止，香港病理研究所所進行的試驗結果，對於副霍亂易氣性的；但是，人工驗疫苗已經送到世界其他地方的有關實驗室去，以便對這個發現進行證驗。

「但是，不管情況如何，預防措施無論如何也不能放鬆，假如想把目前已經出現的傳染病消滅的話。」



槍戰現場雪廠街被封閉後情形。

防止霍亂傳染
醫務處通知月餅商 月餅須用膠袋密封
賣出前不准拆開不應讓人亂揀
只要是月餅新鮮食之可保安全

〔本報訊〕港府新聞處消息：醫務及衛生當局昨日通知所有製月餅商人，於月餅製成後，應立即以膠袋或蠟紙製成之防水袋分別包裝，在月餅未出售以前，此袋不應拆開。

醫務總監署人員稱：因中秋節即將到臨，大宗月餅現已上市。如月餅係新鮮製成，就霍亂症傳染而言，則頗爲安全。

不過月餅通常係在數星期前即已製成，故可能由於移動不慎而致受霍亂傳播於上，致被染污。

該署人又稱：「月餅零售商應將所出售之月餅，而且應促月餅時常包好，以免被染污。同時，月餅店中價員，不應移動未經包裝之月餅。」

另據新華社消息：港府防疫工作人員，昨午十二時巡至中環某茶樓[illegible]

〔本報訊〕[illegible]復元及被撿回者十七人，住在醫院或隔離病房之[illegible]

深水埗白田村 山坭壓塌木屋

〔本報訊〕連日天雨，木屋區居民頗受威脅。深水埗白田村的木屋昨晨被山坭塌下，所壓連的十餘間木屋，同告滂淹。

數十名住客被令遷移，避免水災。在暴雨影響下，新界元朗、沙田、大埔、粉嶺、上水一帶昨日竟然失火，若干小溪亦因水漲過高，稻田不少淹浸。

香港渡輪公司爲安全起見，昨晨從尖沙咀開往紅磡的第一班車停開，以後各班則照常開行。

霍亂昨增六宗

〔本報訊〕昨天，霍亂症患者又增加六宗。據港府新聞處發表消息，截至昨天下午五時止，經證實之霍亂症一〇七宗（包括死者十二人），已復元及被撿回者四十七人，仍留醫者三十人。

霍亂症有關人數統計

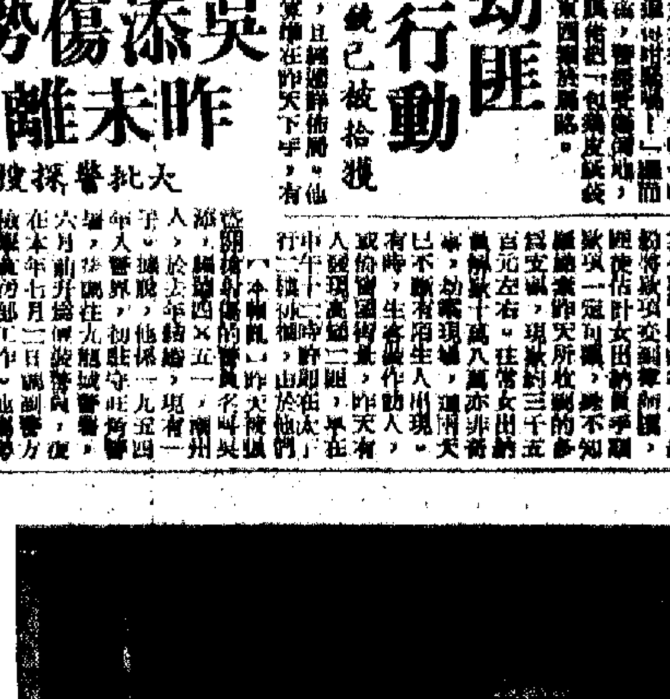
	昨日	總數
患者	六人	一〇七人
死亡	無	十二人
疑症	無	無
出院	九人	四十七人
留醫	減五十九人	九十一人
[illegible]	五十九人	五〇二人

疑放貴利 三人被拘

〔本報訊〕警方人員於昨晨八時在[illegible]拘捕三名男子，疑與放貴利有關。

昨天大雨 禍亂三時

〔本報訊〕昨天[illegible]，從未天色頗好。



（本報攝）

立奇 界乘 生化力量片
補益精神
增加力量
服之 有腦力 有體力
代替藥 人經驗
請指明「生化力量片」後防假冒
香港行打印行有代售

香港 美專 招生
科別：素描科、工商美術科、國畫班
報名：即日起晚上七時至九時
校址：[illegible]
電話：五五二二五
校長：陳海鷹

中醫 鍾 庸 婦兒內科
醫館：[illegible]道十號二樓
門診時間：上午十時半至下午一時（星期六休息）下午四時至六時
住宅：上環新光酒店三一六室
電話：四五三〇一

遠東貨運聯會覆港出口商會
歐線水脚一於要加 昨日開始提高一成
麥堅士認爲此舉將妨碍港歐之間貿易 建議工商團體組談判委員會與之談判

【本報訊】據香港出口商會主席麥堅士說，「遠東貨運聯會」現已有覆信給該會，表示港、歐線貨物運費由九月一日起提高一成的決定將不能改變。

他對「貨運聯會」不肯對港商的要求採取「讓步」感到遺憾。

麥堅士說，運費提高之後，定將妨碍香港與歐洲（包括英國）之間的貿易。

麥堅士再次提出，香港的主要工商業團體共同組織一個談判委員會，繼續與「遠東貨運聯會」商談有關運費的各種問題。

香港出口商會前曾致函「遠東貨運聯會」，在函中縷述今天港商做歐洲生意所遇到的困難，要求該會爲照顧港商的利益而暫時延擱提高運費，但現在「貨運聯會」的覆信已表示不能「讓步」了。

華革會函覆有關學校 後日起發放助學金
申請人憑身份證前往簽名領取

【本報訊】香港華革會本年度助學金，已定期於九月四日開始發放，該會助學金委員會已就各私校提出的申請作好分配，會經提出申請的各私校全部獲得發放。各校獲得分配的數額，該會已於昨日用掛號信分函通知各校。各校可憑該會之通知信，於九月四日至六日，每日上午十一時至一時，又由下午二時至五時到太子行三樓三二八室收領款項。收領款項時須注意下列事項：（一）收款人須攜同本人身份證，（二）收款人簽名，須與申請表上的簽名相符，如申請人無暇前往領取，可用書面授權別人領取，但授權書上簽名，須與申請表上之簽名相符；（三）該會助學金款額合計爲五萬元，今年提出申請該會助學金的學校，比去年多了十幾間。

聯合國港協會 九龍設站注射

【本報訊】聯合國香港協會舉辦之免費防疫注射，在港區之工作已告一段落，特應九龍方面之市民要求，特由今（二）日起至四日止，一連三晚八時至十時，再在九龍彌敦道平安大廈十二樓「[illegible]號房」，繼續舉辦免費注射防疫針，同時贈送APC解除反應之特效藥。

巴西考察團 昨訪廠商會

【本報訊】巴西政府貿易考察團一行九人，由巴西外交部代表比杜塞、巴西全國工商協會會長摩利士、巴西棉業代表丹尼士及高佛亞等率領到港考察工商業，事先由本港工商業管理處爲之安排訪問秩序。昨（一）日上午十一時該團到本港中華廠商聯合會拜訪。由該會會長朱石麟、董之英、王澤流之、交際部長郭靜、宣傳部副部長黃石華、秘書朱樹楠等在該會聯誼廳接待，並設以茶點，席間雙方交換意見及報道兩地貿易情況。彼此對於發展兩地貿易，促進工商業聯繫均抱有熱切之期望，並互許以盡力協助，雙方會談甚爲融洽，至十二時許始行辭別。

巴西政府貿易考察團訪問廠商會與該會首腦合攝。

西區街坊福利會 展開交通安全運動 昨起指導行人過路

【本報訊】西區街坊福利會，由昨日起展開交通安全運動，爲期一個月，按日由全體理監事輪流至區內各繁盛馬路，指導行人使用斑馬線橫過馬路。

昨日爲該會舉行交通安全運動開始之第一日，上午八時即由該會理事長黃秀山，副理事長[illegible]、監事長鄭子敏、柯思進及理監事周志剛、林正山等聯袂出發，到達大道西與西邊街交界處，展開工作，而該區警署亦派出男警員二人，女警員一人，到場協助指導行人，使用斑馬線橫過馬路。當時天雖下雨，但行人均熱烈予合作，情形尚稱良好。

該區街坊會爲提高坊衆對交通安全問題之重視，除舉行交通安全運動一個月外，並印備宣傳品分發坊衆閱覽，藉以提高警惕。該項宣傳品印有斑馬線標語云：「日夜辛勞斑馬佬，指導行人過馬路。坊衆橫行過馬路，左右望過方可過。沿着斑馬線來行，生命安全可以保。」下署西區街坊福利會印發字樣，同時並有斑馬佬的圖飾。

社團備忘錄

九月二日

深水埗街坊會 （下午三時）召開會員大會。

港九持牌小販公會 （下午六時）在九龍會召開理監事會議。

香港中華總商會 （下午八時）在會所禮堂舉行中國音樂唱片欣賞晚會。

香港童軍總會 （下午八時）請何瑞夫婦檢閱童軍儀仗隊。

紅線女新唱片「思凡」
香港電台今日下午四時半播唱

【本報訊】紅線女新灌唱片「思凡」面世後，哄動一時，獲得各方讚譽。在這齣戲中，作曲家黃[illegible]不減用了很多舊曲牌來翻新腔，經紅線女一條金嗓子，隨劇情而變化，唱來另有一種文靜高貴之感。據聞很多唱家都在苦練這一支新曲，不久本港就將會有新曲欣賞了。

香港電台本日下午四時半將播出，爲了使廣大的愛好者便於欣賞，特將曲詞刊出如下：

（先奏「四平」）唸白：削髮爲尼實可憐，禪燈一盞伴奴眠，光陰易過催人老，辜負青春美少年。（散板）小尼姑年方二八，正青春，被師傅削去頭髮，每日裏在佛殿上燒香換水，見幾個子弟們（嘩）遊戲在山門下，他把眼兒來瞧着咱，咱把眼兒來覷着他，他與咱，咱共他呀，兩下裏都牽掛，吹咁冤家，怎能够與他成就了姻緣，我就算死在閻王殿前由它把那碓來舂，把鋸來解，就把磨來挨，放在油鍋裏去炸，吹咁由他！只見那活人受罪，那曾見死鬼帶枷，吹咁由他！火燒眉毛，且顧眼下吹咁，火燒眉毛且顧眼下，（埋位白）想我小尼姑在此出家，已非一日，無親無靠，無依孤苦，思想前程好不煩悶吓。只因俺的父好看經，俺的親娘好念佛呀，暮禮朝參，每日裏在佛殿上燒香供奉佛如來，生下我來疾病多，又把那三姑六婆攬弄多，因此上把奴家捨入在空門爲尼，把活呀呀過，與人家追薦亡靈，不住口念着彌陀，只聽得鐘聲法號，不住手的擊響鐃鈸，[illegible]

香檳酒樓夜總會 聘菲島歌后駐唱

【本報訊】香檳酒樓夜總會節目豐富，日前由「菲島抒情歌后」朱迪龍來港表演，每晚演唱世界名曲。此外，並有「菲島荳蔻舞后」麗莎表演，每晚兩場。

菲島抒情歌后朱迪龍來港駐香檳酒樓歌唱世界名曲。

李覺梅茝昨往錄音 麗的呼聲明晚播唱
名佈景師塵影特爲「牡丹亭」佈景

【本報訊】「南國」粵劇團台柱李覺、梅茝、梁藝綺、劉聯光、郭鍾民等，應麗的呼聲廣播公司的邀請，於昨（一日）晚往該公司錄音，將「牡丹亭」內的第二場和第四場的精采歌曲錄音，並準備在本星期日及星期一兩晚下午十時播出。據悉，昨晚李覺梅茝的「牡丹亭」錄音情形非常良好，李覺一曲高歌，腔口圓潤，就是梅茝周郎。翔茝唱來別具清甜，聲韻悠揚。在「牡丹亭」一劇公演之前，能先聽「南國」老倌之清腔歌喉，無疑是麗的呼聲聽衆莫大的耳福。

又悉：南國粵劇團爲使「牡丹亭」演得精采，無論在排練、音樂、燈光、服裝、佈景方面，都下了不少工夫，特別延聘名佈景師塵影精心設計佈景，並請得名佈景師塵影親臨策劃，杜麗娘遊魂一景，爲使效果迫真，劇中掘墳一節，配合佈景，場面更具熱烈感，增加氣氛。[illegible]

南國粵劇團台柱李覺、梅茝、梁藝綺在麗的呼聲錄「牡丹亭」。（本報攝）

兒童安置所 後日慶祝成立十三周年
翌日開放展出所童作品

【本報訊】香港兒童安置所慶祝成立十三周年紀念，定四日下午三時，邀請各界人士蒞臨該所，並將展出該所所童全年作品，翌日並全所開放，歡迎各界人士參觀。

本年度所展出者，分爲學科、術科及勞作科三方面。學科包括有數學、作文、習字、圖畫、英文等；術科包括有各式膠袋品、手提袋、絨球及其他藝術玩具等；勞作科包括有藝刺、木刻、竹刻、紙刻、木工、[illegible]等。

該所現任會長爲霍永強醫生，副會長[illegible]夫人，主席[illegible]，[illegible]

深水埗坊會會議決定
決函當局提要求 設立九龍諮詢處

【本報訊】深水埗街坊福利會，昨日下午八時在會所召開第九屆理監事第三次聯席會議，[illegible]

民政署長覆鄉議局 對管制車輛有解釋
說明當局決嚴厲對付非法巴士

【本報訊】新界民政署長何禮文，對新界鄉議局提請放寬管制新界貨客兩用車輛，經與警務處交通當局從詳討論。何禮文昨將港府之意見函覆鄉議局主席，內容如下：

「㈠法律上規定，凡兩用車輛，經由警方登記後，可用作私家車或貨車，或兩者兼用。例如工廠或其他商業，有權以該項車輛載運其工人，但不收費。該車輛等亦可用作載貨，包括農產品在內，所載之貨可以收費。至於載客，苟不收費亦屬不禁。簡言之，兩用車輛載客而收取費用或酬資，爲法律所不許，當然如彼等經已專領牌照爲計程車或貨車，或租賃車或貨車者除外。

「㈡因現在仍未有兩用車輛，經已登記爲計程車、貨車，或租賃車或貨車者，故來函謂交通當局已在任何時期承認此等小型貨車載運旅客之車要乘客之客車一節，實屬不確。反之，警方之目的，常在消滅非法巴士之行走，[illegible]最近數星期來，交通當局已能够作有效處理取締非法載客營業。

「㈢[illegible]

中總會董五日月會

▲香港中華總商會，定本月五日下午五時半召開本月份會董例會，五時先行茶敘聯誼。

伍步雲畫室 招收深造生

【本報訊】名畫家伍步雲，去年應[illegible]招收深造生[illegible]

蕭氏宗親籌組宗會

▲旅港中的蕭氏宗親會[illegible]

許氏宗會明日大會

▲許氏宗親會定明日下午二時，在會所召開會員大會，報告會務及討論通過修訂章程，同時選舉下屆新任理監事。

柴灣繼續辦母親會

▲柴灣街坊福利會，[illegible]

荃灣鄉會將訪汀九

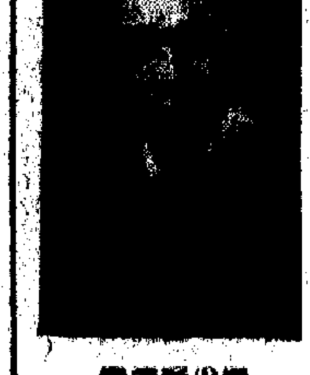
▲荃灣鄉會委員會訪問團，定於本月九日訪問汀九鄉村，於是日上午十時在荃灣鄉會集合[illegible]

大坑西坊會建會所

▲大坑西街坊福利會，[illegible]

古樂能手吳少庭 昨逝世今日大殮

【本報訊】已屆七十九高齡的古樂能手吳少庭，[illegible]



吳少庭遺像

昨狂滿 大華公司出品 一九六一年度火箭型喜劇 警察捉小偷 新馬仔 鄭碧影 尤光照 鄭君綿

紅巾女俠

九院 金庸原著 李化導演 神鵰俠侶 三集

人人讚好 蔣偉光 秘密情人

週末請早 西廂記

挪威繼續放寬多種貨物進口

港貨輸去棉織品佔七成
玩具電筒傢私等亦需要
建議港方分散輸出貨類
望向挪威多購原料機器

【本報訊】據此間挪威商人消息，今年來挪威繼續放寬多種貨物進口，港商須着眼於分散輸出貨品的種類，以謀求貿易的正常發展。

據稱，在一九五八年至一九六〇年這三年內，香港對挪威輸出已激增一倍，即由九百九十萬港元增至一千九百六十萬元。這主要是由於挪威數度放寬輸入限制所造成的。同時，挪威輪船公司加派快船來港收貨返國，使港貨能較快運到目的地，這也有助於港貨增加輸出。

但進入今年以來，香港對挪威的輸出已略有減退，雖然基本趨勢還是較穩定的。據該商人指出，現時由港銷往挪威的貨物，約有七成是紡織品，其中又以成衣佔最多。他認為港貨集中於一類大量銷去，從長遠來說實非好現象。例如現時挪威的紡織品市場存貨增多，價格趨跌，當地紡織廠的營業情況平淡，這就影響到整個香港去貨不能再增了。同時，香港過分集中以紡織品銷往挪威，也容易引起當地廠商的猜測，以致要求政府施行輸入限制。

該挪威商人認為，玩具、電筒、燈具、傢私和鞋物等香港製品，都可以增加輸往挪威。他說，當地消費者首先看重貨品的品質，其次才考慮價格是否廉宜。他希望港商應在改進貨質和準期交貨這兩方面多做些工夫，以擴大銷往挪威的貨品範圍。

他並建議港商多向挪威購買原料和機器，使雙方貿易的外匯收支易趨平衡發展。他說，現在港貨銷往挪威的比常地來貨高出兩倍，這對挪威是不利的。

但其他港商則認為，挪威貨因生產成本較高和水路運遠的關係，價格較高的。這些問題先要設法解決，然後港商才可考慮增加購貨。

西非商擬購貨

衣着日用品文具均需要
摩洛哥商要買瓷器電器

【本報訊】中華總商會貿易部消息如下：

北非摩洛哥一商行擬輸入電器、瓷器及單車零件（中總編列備查文號61AT3）。

西非加納一商行擬輸入玩具、男女恤衫、汗衫、毛巾、帆布、鞋、鋁製器皿、搪瓷器皿、瓷器、服裝、表帶、草席、藤器、電筒及雜貨（文號61AT1）。

西非加納一商行擬輸入成衣、布疋、電器、橡膠及橡膠製品、鞋、食品、建築材料及漆油（文號61AT2）。

西非尼日利亞一商行擬輸入鐵紗布、鞋、涼鞋、玩具、鈔票夾、熱水壺、瓷器、電池、雜貨（文號61AT4）。

西非尼日利亞一商行擬輸入膠品、皮具、表帶、匙、叉、手袋、雨傘、太陽鏡及新奇物品（文號61AT5）。

西非尼日利亞一商行擬輸入釉、漁網、魚網、熱水壺、原子筆、帽、玩具及袋（文號61AT5）。

西非尼日利亞一商行擬輸入鈔票夾、銀包、手錶、表帶、墨水筆、原子筆、帽、手袋及雜貨（文號61AT7）。

西非尼日利亞一商行擬輸入縫紉機、手錶、鈔票夾、銀包、恤衫、內褲、女裝恤衫、汗衫、熱水壺、原子筆、表帶、帽、胸圍、玩具及錄音機（文號61AT8）。

西非尼日利亞一商行擬輸入鞋、涼鞋、玩具、手錶、鈔票夾、熱水壺、原子筆、表帶、手袋、女裝恤衫、汗衫、膠鞋、表帶、手袋、眼鏡及雜貨（文號61AT9）。

印度一商行擬輸入西藥及工具（文號61AT14）。

印度一商行擬輸出生絲及絲織品（文號61AT24）。

柬埔寨一家商行擬輸入書籍及商行名錄（文號61AT11）。

新加坡一商行擬輸出椰油、豆蔻、胡椒（文號61AT23）。

馬來亞一商行擬輸入容積在三毫分以下的香水瓶、塑膠或金屬製髮夾、飾物（文號61AT12）。

英國一商行擬輸入釣魚竹竿（文號61AT15）。

英國一商行擬輸入摔木箱框（文號61AT16）。

意大利一商行擬輸入尼龍質表帶及不銹鋼表帶（文號61AT17）。

意大利一商行擬輸出製泳衣用的彈性布料、麻布、泳衣、針織品及防水綢（文號61AT18）。

意大利一商行擬輸出原子筆及塑膠製品（文號61AT19）。

意大利一商行擬輸出西藥（文號61AT20）。

意大利一商行擬輸出適合做水泥、小麥及糖等貨物用的麵皮紙袋（文號61AT21）。

英國一商行擬輸入……（文號61AT22）。

廣州高級中樂器到一批

部分貨已告清盤

【本報訊】廣州紅棉牌高級中樂器，前日運到一批，其中有一部分運到後即告清盤。前日運到的一批樂器，包括月琴、二胡、大二胡、椰胡、三紋、二紋、高胡等，其中月琴、二紋、三紋等均屬高級貨，各有漆布面毛布套的盒子裝載，做工精巧，其中月琴、三紋各售每架一百元（連盒），二紋每架七十五元（連盒）。

以上三種高級樂器，幾個月前曾到過一批，因屬高級貨，故每次到貨有限，因此當時貨到後不久便清盤，後來的「玩家」，不免買不到，前日才再有新貨運來。

據樂器商說，由於本年度國慶快到，許多社團正在準備文娛節目，它們不免要添置樂器應用，這批樂器可謂及時運到。在近期內，將繼續有別的新、舊品種貨物運來。

歐鋼鐵價步降

跌勢仍未遏止

圓鐵價與澳洲貨接近

【本報訊】最近歐洲鋼鐵價步步下降，幾乎每隔三、四天便每噸低跌一美元，這價格趨勢到目前還沒有停止。

目前歐洲鋼鐵價已跌至相當低的程度，同……

經濟新聞

……鐵歐洲碼岸價每噸三十鎊九先令，香港碼岸價也不過三十五鎊多（照新運費計算）。此價已接近目前澳洲在此間放出的圓鐵價。其餘，鋼板、扁、角鐵的歐洲碼岸價，均比諸日本貨價更低。值得注意的是，歐洲鋼鐵價的跌勢，目前尚在繼續中。

目前此間市場傳說，歐洲大國煤鋼聯營機構，擬於四日召開會議，討論把鋼鐵出口聯合售價降低。昨日此間鋼鐵行接到歐洲消息說，日前有一部分歐洲鋼廠家有上漲的要求，但是多數的會員廠，因為目前西德鋼鐵廠和比利時鋼鐵廠正競爭激烈，使歐洲市場鋼鐵價尚沒有跌定，如果聯營機構此時把鋼鐵售價定低，只能促使市價跌勢加劇，故不作此種考慮。

據五金商說，近日此間五金市情比前更淡，有些建築商原擬進貨，後來亦停止購進或減少吸納。造成此種情形，一因大量的澳洲貨快要運到，圓鐵市價趨跌；二因歐洲鋼鐵價跌勢尚未終止；三因建築商手上仍有些存貨，目前風雨尚有，建築工程開用材料尚不很多，不必急急進貨。五金行內人因沒有實際銷路，更不敢納進，市情因而益淡。

泰實施新稅條例

港商照常付貨

十五種貨物關稅調整已公佈

辦莊商人仍候曼谷詳細報道

【本報訊】泰國增修關稅法經於昨天實施，昨天此間辦莊如常付貨。

據辦莊人士說，昨天接到曼谷聯號拍來的私人電報說，泰國增修關稅已於昨天實施，但尚未有詳細的報道。根據過去來自曼谷入口商的報道，增修關稅法實施的同時，入口稅可能有局部調整，有些貨物入口稅會提高，有些貨物入口稅會減低。可是，此間辦莊多暫持觀望態度，在曼谷方面訂客沒有來信提出要求之前，仍照常將泰商訂落的港貨付船運去。

【曼谷八月三十一日航訊】泰國財政部三十日宣佈減低八種外貨入口稅，據說這項宣佈係根據一九六〇年海關稅法第十一條所賦與的權力而執行，目的在扶助泰國內的工業及製造肥皂的原料。現減低入口稅貨物如下：一、非食用油脂（即製造肥皂的原料）原定入口稅為按值徵百分之二十二或每公斤六十六士丁，現減為按值徵百分之二十或每公斤六十士丁。二、棕櫚油（製肥皂原料）原定入口稅每公升徵一銖三十二士丁，現減為每公升三十士丁。三、氧性氮基化合物（製造調味粉原料）原定入口稅按值徵百分之四十四或每公斤三十三銖，現減為按值徵百分之二十七點五或每公斤十五銖。四、用以製造洗粉而有濾質的物品，原定入口稅為每公斤四十士丁，現減為每公斤二銖。五、新聞影片，風景影片及有關教育影片原定入口稅按值徵百分之二十……

……原定入口稅按值徵百分之二十，現減為百分之十七。八、用於製鐵釘的鐵線或鋼線原定入口稅為每公斤五十士丁，現減為每公斤二十五士丁。

泰國當局在三十日同時公佈另一項公佈上調整七種貨物的入口稅，計開如下：一、用於捲煙的紙葉，從價按值徵百分之二十，現減為百分之二十七點五。二、殺蟲藥另加上有直接指定該類貨入口稅。三、宣傳的印刷品，以前是免稅，現規定為從價徵稅百分之……

食米市旺

昨成萬五包

【本報訊】昨日食米大盤交投熾旺，成出約萬五千包；其中泰米約佔七千包。成價繼續上落。泰米和暹南米每擔成價：暹米一號特級三十九元二毫，暹三號特級四十元六毫，紅鷹白碎三十六元五毫，暹三號特級……元二毫，暹米五十一元五毫，金邊朴米三十三元……元，紅骨……米五十一元五毫……七元三毫……

內地米每擔成價：……新興白米三十九元五毫……

飼料市道堅穩

泰粟米昨成三百噸

仰光眉豆按價無成

【本報訊】據土產商消息，飼料期貨昨天有數宗成交，價格無大變動。泰國粟米，十月份裝運的期貨做開三百噸，每擔一十八元六毫；九月份……金邊粟米……

據法新社曼谷八月三十一日消息：泰國貿易部長到一天前說，日本尚未肯定將向泰國購買粟米。消息說，日本一個購買粟米的商人及其他商家代表團，開始在曼谷與泰國粟米輸出商人會商，但……

仰光眉豆的價格，自從大約兩個月前期貨放……

國際局勢緊張

股市全面下瀉

成交總值不足二百萬元

英鎊上漲美鈔K金均欲起無力

【本報訊】在美國造成的國際緊張局勢的壓力下，蘇聯政府被迫採取恢復核武器試驗的步驟，港市一般買家又徘徊觀望，故昨日股票市場恢復冷淡，交易疏落，成交總值減為一百八十九萬元。

昨市股價全面低跌，如匯豐又跌二元，置地復降一元，各類公用股及工商業股等也是有跌無起，與前日的市情剛好相反。原因是：買家回縮，買家觀望猶豫。

匯豐做開三二五份，由三七〇元降至三六八元。會德豐初成十二元二，收市成低至十一元九，先後成交八千份。

地產酒店股買賣疏落，其中置地只成過六百份，由六九元跌至六八元；大酒店以每份四十元和四十元五成交一千五百份，跌一元、五毫不等；信託置業股成交六萬份，成二元五二五和二元五，跌二仙五至五仙。

公用股類有跌無起，其中港燈由三八元七五回跌至三八元二五，成交二九二〇份；九燈初成三七元七五，收市成低至三七元二五，先後成交五千七百份；油麻地小輪則……

……

雨衣膠布

港商訂萬碼

每碼價漲了近一元

【本報訊】最近港商向日本訂購雨衣膠布一萬碼……

日本豆油

市價下降

日道林紙續成一批

結匯續改低

東商索五金盤

中旬將撥外滙

輸入期限可能逾三個月

【本報訊】據東埔寨政府消息，東埔寨政府於本月十五日以前將撥出一筆外匯，用來輸入五金，但因輸入期限較長，港商做生意的機會不大。……

連日大雨

雨靴暢銷

上海貨趕到應市

【本報訊】連日天雨，各種雨靴批發生意暢銷。上海文化雨靴，昨天及時趕到一批應市。

據商人說，連日大雨，雨靴市銷生意暢旺，本地零售商人紛紛購各種雨靴比前增多。例如昨天及時趕到的上海男裝「〇三〇」文化雨靴，即成出大部分。其他如上海男裝雨靴和女裝扣鈕雨靴亦成出不少。港製男裝長筒雨靴和女裝圓頭雨靴，雖日來亦陸續成出。

日本男裝和女裝雨靴，近日成交則較少，原因是其價格比較本地產貨或上海貨高，據商人說，最近日本廠方對港雨靴訂價仍高，故港批發商落單轉淡。

七月份香港各類貨品進出口統計

（單位：萬元）

[illegible]

輪船停泊處

連日滿座 金喇叭 張冲 范麗 李香君 鄭君綿 演 中聯

東方 七俠蕩寇誌 The Magnificent Seven

普慶 明天上午十一時最後一場 梁上君子 三幕喜劇

新都 仙童降妖記 Magic Boy

都城 仙樂 遊戲人間 丁皓 白露明 雷震 宋淇 製片

百樂門 國際緝票案

新華 · 京華 海盜公主 Morgan The Pirate

快樂 第七十天 六壯士

大華 · 麗聲 · 樂聲

普慶 今天最後四場 日夜追蹤

皇后 · 麗聲 · 都 皇

利舞台 今四場放映 三鳳嬌春

由十一月一日起 搪瓷器皿輸西非 運費將保持不變

西非線新編運費表經已發出 棉品人絲織品電筒加百分五 鋁器雜貨玩具運費增幅較大

【本報訊】香港西非貨運公會現已發出新編貨運費表，該表將由十一月一日起生效。由香港輸往西非最大宗的搪瓷器皿，運費仍將保持不變，即十一月一日以後付往西非的搪瓷器皿，運費仍為每尺碼（四十立方尺）二百零六先令。其他運費不增加的貨物，還有玻璃器皿、鐵仔、尼龍織品……等。玻璃器皿運費仍為每噸二百二十先令；鐵仔為三百先令；尼龍織品則為四百五十六先令或照貨值收百分之四點七五。

棉織品、人造絲織品、電筒等主要貨品的運費，將照現價提高百分之五。查現行運費為：棉織品每噸三百三十二先令六便士；人造絲織品三百六十九先令或照貨值收百分之四點七五。

鋁器的新運費將照現價每噸二百九十三先令提高百分之七點五。

但雜貨、玩具和未列名塑膠品的運費，均將提高百分之十。查現行運費是：雜貨每噸三百九十四先令；玩具每噸三百三十二先令；未列名塑膠品則為三百七十四先令。

又悉，太平洋行代理之日輪「大元丸」，準於本月九日由港開往南、西非，七日開始落貨。該輪這次將收貨往阿必尚和達喀爾等兩個西非港口。據估計，它這次將載出貨物六百噸左右。

日貨運香港 下月加運費

貨輪日本西貢馬尼拉 現尚無提高運費消息

【本報訊】據航商消息，據某日本輪船公司駐香港代表稱，日本至香港的貨物運費，將從今年十一月一日起提高百分之十。此間航商稱，他們雖沒有直接收到東京方面關於這件事的通知，但相信這一消息是相當可靠的。

據多家輪船公司的負責人又稱，香港至日本的貨物運費，至今尚未有提高的消息，相信在短期內亦不會有這樣的事。他們稱，目前香港至日本的貨運費，各參加貨運公會的輪船公司，對於收取運費一事，都得在短期內會繼續「自由議價」，即各自按實際情形收取運費，沒有一致的標準。

又，一家經營有船航行香港—西貢線的華資輪船貨運人，昨天告本報記者稱，雖然據外國通訊社上月三十一日東京消息說，日本—西貢線貨運公會已在同一天決定，除某些附加費之外，將從今年十一月一日起提高各種貨物運費百分之十，至目前止沒有作提高香港至西貢貨物運費的打算。

此間一家外資輪船公司稱，雖然日本—菲律賓線貨運公會在上月三十日宣佈，將從今年十一月一日把日本—菲律賓線的運費提高百分之十，此間輪船公司尚未有提高香港至馬尼拉貨物運費的消息。

運加勒比海貨 收費可能增加

又據此間一家參加貨運公會的輪船公司的負責人稱，公會船所收香港至北美洲及加勒比海口岸的貨物運費，至今未有提高的消息，但據趨勢來看，卻有提高的可能。

又，大阪商船株式會社及法國郵船公司本週初登出通告，東巴拉他河口岸及巴西航線公會的通告，該會將從今年十一月一日起，把香港至南美洲各埠的貨物運費，除某種例外者不在內之外，一律增加百分之十。據悉，它所說的「南美洲各埠」主要是指里約熱內盧（RIO DE JANEIRO）、散多斯（SANTOS）、布宜諾斯艾利斯（BUENOS AIRES）及孟德維多（MONTEVIDEO）等巴西及阿根廷口岸。

水泥七百噸 海明由日到

【本報訊】多利順洋行代理的「海明」輪，已於昨日下午由日本抵港，今日開往曼谷。該輪此次載來一千一百噸貨物，內有水泥七百噸，肥田粉一百二十五噸，紙類五十噸，雜貨五十噸。

又，天祥洋行代理的「新武士」輪，將於今日由澳洲抵港，明日開往日本。

奧林匹克丸 昨去貨千噸

【本報訊】巴拉多舒花洋行代理的「奧林匹克丸」已於昨日下午由港開往美國。該輪此次由港載足一千噸貨物出口，其中膠花和塑膠玩具佔七成，餘的三成為棉織品和雜貨。據航商說，該輪此次艙位有限，未能接運全部擬由該輪裝載的貨物。如有充分的艙位，還可多載數百噸貨。

利士多貨輪 改期今日開往英國 去貨增至近五千噸

【本報訊】太古公司代理之藍煙通輪「利士多」號，因落貨受天氣影響，改於今日（二日）開往英國利物浦、格拉斯哥、亞馮茅斯和愛爾蘭都伯林港口。該輪這次照舊收取運費，出口貨物增至近五千噸，比平日約增一千噸。出口貨仍以棉織品佔最多，計一千九百餘噸，次為轉口的日本及菲律賓木材，計一千噸。餘為膠靴六百九十噸，塑膠花三百三十噸，塑膠玩具二百六十噸，鐵器二百噸，搪瓷一百八十噸，草蓆六十四噸，竹仔六十噸，鐵成木器三十七噸，滑石粉三十噸和松香十五噸。電筒四十五噸。香港製品和轉口貨的付運量均有增加。

飛機時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：東京、關島、金山來，晚上十一時十五分到；曼谷來，下午五時零五分到。

菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到。

國泰：悉尼、馬尼拉來，上午八時五分到；大阪、台北來，下午五時十分到；新加坡、曼谷來，下午四時到；馬尼拉來，下午七時十五分到。

快達：悉尼、馬尼拉來，上午十一時五十五分到；東京來，上午八時到。

英國海外：東京來，下午二時四十分到；倫敦、東京來，上午十一時到；倫敦、加爾各答來，下午五時廿五分到。

法航與高棉：金邊來，下午三時廿五分到。

印航：東京來，下午五時十五分到。

馬來亞：新加坡來，下午四時五十分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午五時。

泛美：往舊金山、東京，開下午六時卅分；往曼谷，開下午十時卅分。

國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，開上午九時；往馬尼拉，開下午二時；往新加坡，開下午四時四十分。

快達：往馬尼拉、悉尼，開下午六時卅分。

英國海外：往馬尼拉，下午二時十五分；往仰光、倫敦，開下午六時；往東京，開下午六時；往曼谷、倫敦，開下午三時卅分。

昌興：往東京、溫哥華，十一時卅分。

法航：往東京，下午四時二十五分。

印航：往曼谷，下午六時十五分。

印尼航空：往耶加達，開上午九時卅分。

截郵時間

今日空郵（星期六）

中國大陸	下午六時
加拿大	上午八時
菲律賓、西伊里安、新幾內亞	上午十一時
印度、亞丁、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲	中午十二時
台灣、泰國、老撾、南越、馬來亞、北婆羅洲、印尼	下午一時
印度、日本、美國、中南北美、夏威夷、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
緬甸、北婆羅洲、馬來亞、印尼、台灣、泰國、沖繩、菲律賓	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
泰國、老撾、南越	上午十時
菲律賓、澳洲、新西蘭	下午三時
馬來亞、亞丁、埃及、英國	下午五時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期日）

中國大陸	下午六時
法國、柬埔寨、泰國、巴基斯坦、伊朗、非洲、英國、歐洲	中午十二時
菲律賓	下午二時
夏威夷、美國、中南北美、加拿大	下午三時
台灣、日本	下午六時

平郵

澳門	下午一時
中國大陸	下午六時

火車時刻表

九龍開（夏令時間）	到羅湖	羅湖開（夏令時間）	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時29分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
下午12時36分	下午3時26分	上午8時	上午10時50分
下午4時20分	下午9時	上午9時30分	下午2時24分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
日本熊	JAPAN BEAR	菲律賓	9月4	美輪
沙利馬士基	SALLY MAERSK	曼谷	9月4	捷成
旭丸	ASAHI MARU	日本	9月4	太平
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	9月4	洛士利
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲新加坡	9月4	邊行
四川	SZECHUEN	基隆	9月4	太古
奇鈴	PIONEER MYTH	美國	9月4	美輪
利來	NELLORE	澳洲	9月4	鐵行
奧沙打	OZARDA	日本上海	9月4	鐵行
健島丸	TAKESHIMA MARU	美國	9月4	巴拉多
東漢	TONG HAN	印尼星洲	9月4	聯福
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	9月5	泰山
邦山丸	HOZAN MARU	西非	9月5	太平
澳威利	OAKVILLE	曼谷	9月5	多利順
銀鷹丸	GINYO MARU	日本	9月5	天祥
勝那路	SINALOA	歐洲曼谷	9月5	督隆
堅洋丸	KENYO MARU	日本	9月5	東來
多和堪	TOCANSA	美國馬尼拉	9月5	順昌
安天挪	ANTENOR	歐洲新加坡	9月5	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	9月5	總統
恒信	JUNO	婆羅乃	9月5	澳洲
來利巴基	LLOYD BAKKE	加拿大美國馬尼拉	9月5	鐵行
越南	VIETNAM	日本	9月6	法郵
興生	HIN SANG	山打根	9月6	渣甸
九州丸	KYUSHU MARU	日本	9月6	東方
第一金丸	KANA MARU NO.1	日本	9月6	東方
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	9月6	天祥
天和丸	TENWA MARU	日本	9月6	泰來
興立	HENRIK	山打根	9月6	多利順
美娜士皇	KING MINOS	美國	9月6	太平洋
大倫圖	TARANTEL	美國	9月6	多利順
印度	INDIA	歐洲	9月6	[illegible]
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	9月6	天祥
東月	EASTERN MOON	日本	9月7	渣甸
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	9月7	巴拉多
施連拿	CELLINA	意大利	9月7	天祥
碧雅	BREDE	星洲	9月7	新興行
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	9月7	東來
大利頓	TRITON	歐洲	9月7	多利順
士打利路	STRAAT RIO	日本	9月7	渣華
菲律賓巴丹	PHILIPPINE BATAAN	日本	9月7	大公
大元丸	TAIGEN MARU	日本	9月7	太平
沙嘉達	SHAHZADA	加爾各答新加坡	9月7	鐵行
河生	HO SANG	山打根	9月8	渣甸
鐵力富	TRIGLAV	日本	9月8	[illegible]
新地亞	SANTHIA	日本	9月8	鐵行
禮芬士丹	REIFENSTEIN	日本	9月8	捷成
奧地克	OLDEKERK	歐洲馬尼拉	9月8	渣華
三崎丸	MISAKI MARU	日本	9月8	天祥
宗榮丸	SOEI MARU	日本	9月8	洛士利
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	9月8	東方
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	9月8	太古
格蘭那尼	GLENARTNEY	歐洲新加坡	9月9	渣甸
士打曲	STRAAT COOK	澳洲	9月9	渣華
芝萬丹	TJIBANTJET	日本	9月9	渣華
潘	PAN	西南非	9月9	新興行
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	9月9	太平洋
夏美德	HERMOD	日本	9月9	多利順
大阪丸	OSAKA MARU	日本	9月9	東方
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	9月9	東來
寶士伯	PROSPER	歐洲新加坡	9月9	華夏
芬山	FERNHILL	美國	9月9	多利順
密芝根	MICHIGAN	美國馬尼拉	9月9	渣甸
休斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	9月9	東方
拉斯馬士基	RAS MAERSK	日本	9月9	捷成
天星	STAR ALCYONE	日本	9月10	[illegible]
參星	STAR BEOBLGEUSE	新加坡	9月10	[illegible]
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	9月10	東來
日本愛華烈	DONEVERETT	日本	9月10	[illegible]
豐寧	FENGNING	日本	9月10	太古
奎里諾總統	PRES. QUIRINO	美國馬尼拉	9月10	總統
漢陽	HAN YANG	曼谷	9月10	太古
施丹	C.E.DANT	美國馬尼拉	9月10	渣甸
沙些地	SALSETTE	歐洲新加坡	9月10	鐵行
芬菲	FERNFIELD	美國	9月10	多利順
海利	HAI LEE	新加坡	9月10	多利順
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	9月10	美輪
惠吉	ZAANKERK	歐洲新加坡	9月10	渣華
亞比士	ALBES	日本	9月10	新興行
奧娜	ORNA	日本上海	9月10	鐵行
金馬來	KARMALA	日本	9月10	鐵行
德謀波拉	THERMOPYLAE	歐洲新加坡	9月11	多利順
明和丸	MEIWA MARU	北太平洋日本	9月11	巴拉多
美路士	MILOS	澳洲	9月11	天祥
巴朗	BALONG	美國馬尼拉	9月11	[illegible]
亞瑪城	CITY OF ALMA	美國馬尼拉	9月11	[illegible]
菲連	PHENIAN	歐洲曼谷	9月12	華夏
雅利	ARIANA	日本	9月12	巴拉多
海利	HAI LEE	新加坡	9月12	多利順
泰斯	THAIS HOPE	美國	9月12	太平洋
芬斯	FERNSTATE	美國	9月12	多利順
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	9月12	萬國
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	9月12	東方
[illegible]	VELMA LYKES	美國	9月12	[illegible]
哈多	HALLDOR	日本	9月13	多利順
英多	INGE TOFT	南非西非	9月13	新興行
子爵夫人	NORTH VISCOUNTESS	美國	9月13	大洋
德斯丹	TRAVESTEIN	歐洲新加坡	9月13	捷成
金斯士	CAMPHUYS	仰光新加坡	9月14	渣華
培洛士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月14	太古
日南丸	NICHINAN MARU	曼谷新加坡	9月14	巴拉多
多凡哥	TRAVANCORE	日本	9月14	太平
露芙愛華烈	RUTHEVERETT	印度仰光	9月15	[illegible]
真斯馬士基	JENS MAERSK	印度波斯灣	9月15	捷成
海斯總統	PRES. HAYES	美國日本	9月16	總統
夏美連	HERMELIN	山打根	9月15	多利順
遠峰	PIONEER MAIN	美國	9月16	美輪
星加坡	SINGAPORE	美國新加坡	9月16	鐵行
馬倫馬士基	MAREN MAERSK	美國	9月17	捷成
雅耶	RAJAH	日本上海	9月16	鐵行
九州丸	KYUSHU MARU	日本	9月16	東方

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
西加拉城	CITY OF AGRA	倫敦漢堡鹿特丹	9月4	銀行
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	9月4	[illegible]
門羅總統	PRES. MONROE	那不勒斯馬賽	9月4	總統
萬勳	MAURICIEN	歐洲	9月5	法郵
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	9月7	天祥
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	9月7	天祥
施連拿	CELLINA	意大利	9月8	天祥
印度	INDIA	利物浦漢堡	9月8	[illegible]
芝加哥丸	CHICAGO MARU	歐洲	9月8	東方
越南	VIETNAM	馬賽	9月8	法郵
禮芬士丹	REIFENSTEIN	安特衛普漢堡	9月8	捷成
大科法加	TRAFALGAR	[illegible]	9月8	多利順
格蘭加	GLENGYLE	倫敦鹿特丹漢堡	9月8	渣甸
奧華爾克	OUWERKERK	歐洲	9月8	渣華
賓華禮	BENVENUE	倫敦漢堡鹿特丹	9月9	邊行
巴士拉	BASRA	安特衛普鹿特丹	9月10	寶隆
泰芬科	TRAVANCORE	鹿特丹漢堡	9月15	太平
海斯總統	PRES. HAYES	熱那亞馬賽	9月16	總統
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	9月17	銀行
梭馬利	SOMALI	歐洲	9月17	鐵行
刁多	TUDOR	馬賽漢堡	9月18	多利順
丹碧夏	DENBIGHSHIRE	倫敦	9月20	渣甸
軒諾華	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
賓麥	BENMHOR	利物浦漢堡	9月24	邊行
賓多蘭	BENDORAN	倫敦漢堡	9月24	邊行
萬茂夏	MONMOUTHSHIRE	歐洲	9月24	渣甸
斯德地來	SCHEIDE LLOYD	歐洲	9月25	渣華
亞細亞	ASIA	意大利	9月27	天祥
蘇丹	SUDAN	鹿特丹漢堡	9月29	太平
文森	MUENCHEN	歐洲	9月20	捷成
捷拉	CHITRAL	歐洲	10月4	鐵行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
西加拉城	CITY OF AGRA	亞丁喀拉蚩	9月4	銀行
珍達	CHANDA	喀拉蚩科威特	9月4	鐵行
鐵力富	TRIGLAV	孟買	9月4	[illegible]
門羅總統	PRES. MONROE	喀拉蚩	9月4	總統
山彥丸	YAMAHIKO MARU	科倫坡孟買喀拉蚩	9月5	萬國
銀鷹丸	GINYO MARU	科倫坡孟買喀拉蚩	9月6	天祥
龍光丸	RYUKO MARU	科倫坡	9月6	巴拉多
長島丸	NAGASHIMA MARU	喀拉蚩孟買	9月7	巴拉多
熱海丸	ATAMI MARU	近東	9月7	天祥
羅娜馬士基	LAURA MAERSK	[illegible]	9月8	捷成
越南	VIETNAM	科倫坡孟買	9月8	法郵
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	加爾各答	9月8	東來
新地亞	SANTHIA	加爾各答	9月9	鐵行
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣	9月10	捷成
三崎丸	MISAKI MARU	波斯灣	9月10	天祥
大阪丸	OSAKA MARU	孟買喀拉蚩波斯灣	9月10	東方
三雲丸	MIKUMO MARU	加爾各答吉大港	9月10	天祥
安土山丸	AZUCHISAN MARU	喀拉蚩孟買	9月11	東來
日本愛華烈	DONEVERETT	加爾各答吉大港	9月11	[illegible]
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	9月11	渣甸

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
西加拉城	CITY OF AGRA	新加坡	9月4	銀行
鐵力富	TRIGLAV	新加坡	9月4	[illegible]
珍達	CHANDA	新加坡檳城	9月4	鐵行
亞瑪烈	AMARITA	古晉拉讓	9月4	[illegible]
門羅總統	PRES. MONROE	西貢新加坡	9月4	總統
榮川丸	EISEN MARU	金邊	9月4	[illegible]
大寶康	TAIPOOHONG	新加坡檳城	9月5	順昌
[illegible]	ELSBETH	金邊	9月5	順昌
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡檳城	9月5	萬國
旭丸	ASAHI MARU	西貢新加坡	9月5	太平
勝那路	SINALOA	馬尼拉	9月5	督隆
萬勳	MAURICIEN	西貢	9月5	法郵
大月丸	DAIGETSU MARU	山打根	9月6	泰山
利來	NELLORE	山打根	9月6	鐵行
來利巴基	LLOYD BAKKE	新加坡檳城	9月6	鐵行
美金	MUI KIM	山打根	9月7	[illegible]
大倫圖	TARANTEL	曼谷	9月7	多利順
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	9月7	巴拉多
聯合第一	COMBINED 1	西貢納閩	9月8	聯華

（接左出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
威華能	WAIWERANG	曼谷	9月8	[illegible]
天和丸	TENWA MARU	新加坡檳城	9月8	泰來
施連拿	CELLINA	馬尼拉	9月8	天祥
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡檳城	9月8	東來
越南	VIETNAM	西貢	9月8	法郵
格蘭加	GLENGYLE	新加坡	9月8	渣甸
東漢	TONG HAN	星洲印尼	9月9	聯福
新地亞	SANTHIA	新加坡檳城	9月9	鐵行
河生	HO SANG	山打根	9月9	渣甸
士打利路	STRAAT RIO	新加坡	9月9	渣華
湖北	HUPEH	曼谷	9月9	太古
大元丸	TAIGEN MARU	新加坡	9月9	太平
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	9月9	東方
拉斯馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	9月10	捷成
芬山	FERNHILL	曼谷	9月10	多利順
拉斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	9月10	捷成
大阪丸	OSAKA MARU	新加坡檳城	9月10	東方
東月	EASTERN MOON	曼谷新加坡檳城	9月11	渣甸

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝大倫	TJITARUM	上海	9月7	渣華
格蘭那尼	GLENARTNEY	華北	9月10	渣甸
羅基芬	ROGGEVEEN	上海	9月16	渣華
格蘭富	GLENFRUIN	華北	9月20	渣甸
北海	PAKHOI	天津青島上海	9月23	太古
格蘭那芝	GLENNORCHY	華北	9月25	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
海興	HAI HING	日本	9月4	多利順
馬基仙	MARQUISIEN	日本	9月4	法郵
協明丸	KYOMEI MARU	日本	9月4	洛士利
哈華	HALLVARD	日本	9月5	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	9月5	太古
勝那路	SINALOA	日本	9月5	督隆
碧雅	BREDE	日本	9月8	新興行
大利頓	TRITON	釜山日本	9月8	多利順

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬勳	MAURICIEN	北非	9月5	法郵
堅洋丸	KENYO MARU	西非	9月6	東來
士打利路	STRAAT RIO	南非	9月9	渣華
大元丸	TAIGEN MARU	南西非	9月9	太平
宗榮丸	SOEI MARU	東南非	9月9	洛士利
長崎丸	NAGASAKI MARU	東非	9月10	東方
芝萬丹	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西南非	9月13	東方
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西南非	9月15	捷成
英多	INGE TOFT	西南非	9月16	新興行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
遠霧	PIONEER MIST	美國	9月4	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月5	美輪
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	9月5	捷成
奇鈴	PIONEER MYTH	美國	9月5	美輪
健島丸	TAKESHIMA MARU	美國	9月5	巴拉多
利士甸巴基	KRISTIN BAKKE	美國	9月6	鐵行
澳威利	OAKVILLE	美國	9月6	多利順
密芝根	MICHIGAN	美國	9月9	渣甸
島郵	ISLAND MAIL	美國	9月9	[illegible]
華達	VARDA	美國	9月10	[illegible]
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	9月10	太平洋
施丹	C. E. DANT	美國	9月10	渣甸
箱根山丸	HAKONESAN MARU	南加拿大紐約	9月10	東來
休斯頓丸	HOUSTON MARU	美國	9月10	東方

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
利來	NELLORE	澳洲	9月6	鐵行
來利巴基	LLOYD BAKKE	西澳洲	9月6	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	9月11	渣甸
金馬來	KARMALA	澳洲	9月13	鐵行
安慶	ANKING	澳洲	9月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月21	渣華
成都	CHENGTU	南太平洋	9月24	太古
美路士	MILOS	澳洲	9月27	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
三本高	ZAMBOANGA(上午十時)	美國	A8	大公
新武士	SAMOS(晨早)	澳洲馬尼拉	A12	天祥
珍達	CHANDA(下午四時)	日本	A7	鐵行
奧麥華	ORSOVA(上午十時)	美國日本	九龍倉橋	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU(下午一時)	歐洲新加坡	A10	天祥
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK(下午四時)	日本	B8	捷成
星光	STAR LIGHT(中午)	上海	油麻地	華夏
利士甸巴基	KRISTIN BAKKE(下午十時)	美國	A3	太平

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
大順康	TAISEUNHONG(下午)	金邊	油麻地	順昌
利士多	NESTOR(上午)	新加坡利物浦	A9	太古
廣西	KWANGSI(上午八時)	澳洲	A16	太古
第八進榮丸	SHINSEI MARU NO.8(下午)	金邊	B20	南洋
文森	MUENCHEN(上午二時)	日本	九龍倉橋	捷成
蘇珊尼	SUSANNE(下午)	新加坡印尼	B9	華夏
美福	MUI HOCK(晚上)	曼谷	油麻地	振盛行
嘉卡寶	KAKAPO(中午)	山打根	油麻地	協和
海安	HAI AN(下午)	高棉	油麻地	大慎
海明	HAI MING(下午)	曼谷	B17	多利順

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
海華	HALLVARD	新加坡	A	多利順
馬基仙	MARQUICIEN	歐洲西貢	A1	法郵
哈達馬士基	HERTA MAERSK	波斯灣印度	B	捷成
榮川丸	EISEN MARU	金邊	B	[illegible]
萬勳	MAURICIEN	日本	A6	法郵
門羅總統	PRES. MONROE	美國	九龍倉橋	總統
錦光丸	KINKO MARU	新加坡	A29	東方
遠霧	PIONEER MIST	美國	A	美輪
海富	HAI FOO	高棉	油麻地	[illegible]
海興	HAI HING	曼谷	B	多利順

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美利都	MERITO	[illegible]	油麻地	[illegible]
邊拉力	BENLARIG	澳洲英國	A4	邊行
國泰	CATHAY	新加坡歐洲	九龍倉橋	鐵行
東繆	EASTERN MUSE	新加坡吉大港加爾各答	A18	渣甸
星光	LIGHT	新加坡仰光科倫坡	油麻地	華夏
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	新加坡印尼	B8	捷成
奧麥華	ORSOVA	馬尼拉澳洲	九龍倉橋	鐵行
寶恆	PO HANG	日本	B10	[illegible]
新武士	SAMOS	日本	A12	天祥
薩摩丸	SATUMA MARU	日本	A10	天祥
三本高	ZAMBOANGA	馬尼拉	A8	大公
錦光丸	KINKO MARU	日本	A29	東方
興富	HSING FOO	高棉	油麻地	[illegible]

大順康 S.S. TAISEUNHONG 九月二日離貨 二日下午開行 直往金邊

民興 M.V. ELSBETH 九月四、五日離貨 五日下午開行 直往金邊

大寶康 S.S. TAIPOOHONG 九月四、五日離貨 五日下午開行 直往石叻、庇能（檳城）

順昌航業有限公司謹啟

聯合第一號 M.V. COMBINED 1 預定九月七日收貨 八日開行 直透西貢、納閩 貴客付貨請早接洽 代理 聯華船務公司啓

M.M. 萬新 MAURICIEN 直往小呂宋、西貢、北非、歐洲 九月三、四日落貨，五日下午開行 法國郵船公司啓

M.M. 越南 VIETNAM 直往西貢、歐洲 九月六、七日落貨，八日上午開行 法國郵船公司啓

東漢快船 M.V. TONG HAN 直達星加坡、耶加達、泗水、三寶壟 九月七日落貨 九日開行 麒麟船務（香港）有限公司啓

大月丸 M.V. DAIGETSU MARU 泰山有限公司 啓 永通公司

星光 S.S. "STAR LIGHT" 由上海來 約於九月二日中午抵港，泊油麻地。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓

港澳航輪 佛山 大來

輪船停泊處
AMUDARYA、AJIRA、PO YANG、CITY OF AGRA、MACHAON、FLORIAN CENOWA、FOO AN、SCHELDE LLOYD、AMAZON

廿七隊參加 九日起角逐
木盾秩序排定
共賽三天 廿日爭標 在港會舉行

足總聯賽管理小組會議昨日下午五時半在該會辦事處舉行，編排本屆士丹利盾七人足球淘汰賽的秩序，及安排聯賽首周的比賽場地等問題。

士丹利木盾賽除了以往有一年在季末上演以外，一向均排在季初舉行。這一屆，共有二十七支球隊報名參加，其中元朗、星島、傑志、陸軍、警察、愉園和五一七等球會，各派兩隊。

昨天開會抽籤結果，除東[illegible]、傑志乙、屈臣、太華及元朗甲五隊，在第一天的首輪比賽中均告輪空；其餘各隊在開賽之日便全部須要披甲上陣了。

抽籤的結果，在上半部中勁旅林立，傑志與愉園都在同一個組中，由於雙方均擁有很多「五星上將」，且都有過渴七人賽的豐富經驗，此線預料將由這兩隊爭奪決賽權。在下半部，包括潛力不弱的星島及擁有若干好手的元朗和警察等隊，將來仍會有很劇烈的爭奪也。

說來也有點奇怪，元朗、星島和傑志、愉園等各派出兩隊的七個球會，除了警察甲乙兩隊相當幸運，分別被列在上下兩線以外，其餘六個球會，都在同一線中「內鬨」。

在抽籤編排秩序以後，決定本屆的木盾賽分在本月九日（星期六）、十日（星期日）和二十日（星期三）等幾天舉行。第一天的開賽時間爲下午四時正，共作十一場初賽，門票收一元二角；第二天下午五時正開始角逐，舉行八場複賽，門票仍收一元二角；第三日於下午五時半開賽，共有七場秩序，由半準決賽以至決賽，票價分收二元四角及一元二角兩種。賽事由足總主席吳慶主持頒獎，所有比賽秩序均在港會球場舉行。

最後，會議還決定成立木盾賽緊急小組委員會，由起碼有三名聯賽管理小組委員出席，處理此項比賽中所產生的糾紛問題。 ·叶延炳·

場次	隊	隊
12	東[illegible]	傑志乙
13	屈臣	
1	警察乙	大東
2	港會	光華
3	郵政	南華
4	愉園甲	[illegible]
5	傑志甲	愉園乙
6	元朗乙	517甲
7	星島甲	警察甲
8	星島乙	陸軍甲
9	九巴	[illegible]
10	嘉山	陸軍乙
11	[illegible]	517乙
19	太華	元朗甲

（複賽：12、13勝隊爭20；1、2勝隊爭14；3、4勝隊爭21；5勝隊爭15；6、7勝隊爭16；8、9勝隊爭17；10、11勝隊爭18；16、17勝隊爭22；18、19勝隊爭23；20、21勝隊爭24；22、23勝隊爭25；24、25勝隊爭26）

制止腰斬球賽 足總定下辦法
大賽前夕，客軍領隊、教練、隊長與球證、旁證開座談會，解釋各種手勢，以便臨場取得默契。

足總球證小組於昨天召開會議，會上對於限制球證腰斬球賽之事項，有所決定，並且將該項決議向下屆執委提出施行。

會議席上，首先通過各球證註冊之後，隨即編排士丹利木盾賽的各場執法球證及下周首周聯賽秩序球證。同時，並定於下周一下午六時再次開會編排分配聯賽第二周執法球證。

由於足總執委日前通過今後之球賽之執法者，不能隨便中止球賽，如要腰斬球賽的話，必須要向足總之球證小組主委或聯賽管理委員會主委徵得同意之後，始能施行。

會上經過一番討論及研究後，認爲球證在球場上是有無上權威的，如要中止一場球賽，無須取得球證小組主委的同意，可以獨行獨斷，必要時只能限於舉行的時間，因此，球證在 ……

然而爲着防止今後該聯賽小組主委實無權過問有關球證執法時之事宜。

再發生像巴西馬杜里拉隊訪港時之不愉快之事件起見，會上通過接納球證委員會之建議，就是在外隊比賽前夕或其他重要之比賽之前，港方的球證、常場球證、旁證及外隊之領隊、教練、隊長等，先舉行一次會議，會上除商討有關外隊比賽必須遵守條例之外，常場球證並將一切有關的種種動作及條例說明，並要求外隊的領隊、教練、隊長向他們的球員說明白，這樣可以減少種種因言語不通而引起之誤會。同時，在比賽時只有雙方的隊長有權向球證質問，其餘一律不能與球證爭辯。

會後，據柏立表示：此項辦法在日本施行時，甚爲有效。當時，……

英空軍即將訪港 十八日友賽南華

英駐遠東空軍足球隊行將來港，該隊除與華聯比賽以外，還定於本月十八日（星期一）與南華作一場友誼賽。

這次「淨兵」前來，足聯早已開會決定，據說該隊在本月十六日比賽一場，同時，足總還已預留時間，準備客軍與南華作一場友誼賽。

本周士丹利木盾賽，在連續比賽兩天以後，相隔九天才舉行決賽，原因在本月十日以後，都連續有球賽或會議舉行，所以木盾決賽才延到本月二十日角逐。茲將足總會在本月中將要舉行的球賽及重要會議列後：

九月十二日 「港協杯」決賽
十四日 足總周年會員大會
十六日 英空軍對華聯隊
十八日 英空軍對南華隊

·吳倩虞·

甲組聯賽首周秩序 南華嘉山初遇元朗

甲組聯賽管理委員會昨天開會，編排首周甲組聯賽秩序的比賽日期及場地，關於下屆之預售票及菲律賓足總來函邀請港方派遣一流好手前往訪問兩事案，延至下次會議討論，並準備邀請各隊小組主委李文傑出席。現將昨天會上所編排的日期及場地錄下：

甲組聯賽

九月廿三日（星期六）
東方 對 星島 港會場 五時半
嘉山 對 傑志 嘉山場 五時半
警察 對 陸軍 花墟場 五時半

甲組聯賽

九月廿四日（星期日）
愉園 對 光華 港會場 五時半
南華 對 元朗 嘉山場 五時半
東方 對 五一七 花墟場 五時半

足聯欲邀請 法軍聯訪港

南越軍聯擬取消來港，足聯寄望於法國或土耳其軍聯隊前來獻技也。

據悉：南朝鮮最近擊敗四角軍人球賽，其中有些球隊可能順道過港，所以足聯日前曾以控球會給予南朝鮮領隊金成迅，希望他能恰妥一支球隊在港比賽。

在主方職員的計劃中，寄望於法國軍聯隊來港獻技，因爲該隊的腳上功夫比土耳其軍聯隊有過之而無不及，現在正等待金成迅覆出佳音中。 ·叶延炳·

排聯的煩惱
六人排球亟須提倡 球員觀衆却乏興趣

其後，由李杏林報告會務。本屆排聯會舉辦過男、女子公開聯賽，男子組已告結束，女子組則在進行中，不日便可功德圓滿。男子組錦標則於本月四日開鑼。他認爲本屆香港的排球運動普遍略爲提高，尤其是女子排球技術進步更快，值得高興。本屆排聯除了舉辦聯賽、錦標賽之外，還先後邀請日本住友、美水兵隊、菲開明女子隊、緬甸國家隊訪港。

繼續由司庫宋同炎報告財政，收入一萬一千五百五十九元一角，支出九千六百五十九元四角五分，結存一千八百九十九元六角五分。但洞察帳目仍在關炎璋核數師審核中，須俟審核後再行通過。

至於首次執委會議，則交由臨時主席陳昌永與新任會長關如彭研究之後，然後定期召開。

港九排球聯會昨晚七時許在華商會所召開周年同人大會，聘請關如彭爲會長，陳昌永、余森燕爲副會長，並檢討一年來工作情況。

昨晚會議，因去屆正會長饒卓泉身體不適，副會長余森燕、郭英來亦未到會，臨時推選陳昌永爲臨時主席，主持會議。

陳昌永在致詞中，據說過去排聯會在香港舉辦六人排球，但他認爲在香港舉辦六人排球賽是有相當困難的，一方面各球員對六人排球賽不感興趣，另方面香港排球觀衆亦不大喜歡看六人賽。

海天週年水運會 十日在大環舉行

海天體育會週年水運會，定於九月十日（星期日）下午一時在九龍紅磡大環游泳場舉行，屆時由該會副會長馮灝源主持頒獎禮。

英空軍籃隊 今出戰警察

英空軍籃球隊飛港之價，與港隊比賽三場，客隊定於今天下午五時半在警察球場作初次露臉，對手是香港警察隊。據悉：今天午後如遇天雨則改在伊館演出。

英空軍今天在港初次露臉，技術如何，實力強弱，還不得而知，必須今天看過之後，才可定奪。警察隊在本港有點馬之稱，他們的基本技術雖很平凡，但勝在作戰落力，具有一定潛力。今天之戰，誰勝誰負，到時才可分曉。 ·錢下泰·

結果在籃場球賽裏只吹了五次示警的哨子。 ·公孫泰·

爽約原因難入信 南越正式來電
聯合小組將開善後會議 華協杯賽尚未洽妥舉行

南越軍聯足球隊取消訪港的電報，昨天上午九時許已送到華協會，電文內只說：「因爲比賽秩序編排，決定取消訪港了。」

華協總務會曾經對本會秘書說，他們認爲：「因爲比賽秩序編排」，然而在電文中並沒有說明比賽秩序有過大的變化，以致南越方面來港訪問之後，不能進行。據說：南越足球隊對於赴港之事，能得到港方接納，本可得償多年的願望，如非有特殊事故，當無取消此行之理，不料在還未啓程之前，竟然自動取消，相信其中必另有原因，所謂「比賽秩序編排」或只係一種託詞而已。

以香港新聞界的推測：此次南越隊取消訪港，也許因爲香港宣佈爲「疫埠」，南越軍部以該隊純爲軍人所組成，不能派出專機載他們來此。 ·陳輝洪日來已加緊操練·

（本報攝）

又：華協、足聯聯合小組定四日（星期一）舉行會議，正式討論南越隊爽約之事。 ·曾青宜·

南越軍部派出的專機，不能到港，因港方未能予以「疫埠」，該隊故不能前來。港方原本以南越隊專機，但未能得到結果，故除了換算的費用之外，以爲比賽有所損失，如港方給予他們一萬四千元的報酬。……

昨午，華協、足聯兩方面人員於中環的迎賓閣商討有關南越隊爽約之事，原因就在於此。

期，擬將第二場（十一日）的賽事定爲華協杯賽，並由華協會主席與各方面接洽，南越足聯之南華之時，可以不計在內，……

女子排球賽 眞友戰華士擂臺

女子公開排球聯賽，今晚原有兩場賽事在伊館球場舉行，但因球員召集困難，決定押後，南義不勝後勝。周場八時半由眞友對華士擂臺，此場不宜爲冠軍的爭奪戰，眞友三勝一負，迎士擂臺則爲三戰三勝。眞友在咄咄進迫之下，勝負仍屬懸疑，今晚迎士擂臺反穩重的威脅。

修頓場修理 乒乓賽暫停

每逢周日，灣仔修頓球場照例有乒乓比賽，據說五張球桌作爲標準，初級組比賽，但本周日宣佈暫停舉行。據悉該部大部份修葺，故該場乒乓賽暫停一周。十月才恢復比賽，但到修頓場舉行。須於比賽秩序則由主委實際上編排，日間便可發表分區進行。

南華欲在西貢添食 統帥接電未表同意
通知前方務須在八日班師歸來

京華酒店大會，該會在港的足球部副主任洗維各，略謂：「四實足總及順化之僑理人士，據邀南華隊在該邦增加一至兩場之表演賽，並允招待他們的旅費及給予一定的包賬「義金」。」

這一封電報，可能是「頭頭帥」等南華職、球人，已獲知西貢軍聯足球隊中止訪港，他們也就不必亟亟趕返本港應戰「西貢脚」，故擬在當地多逗留一些時間，於本月十七日始行班師回朝。

昨夜下午九時許，洗「副帥」即與南華會董區張錦添等人在太平館茶敘，諮商這一個回師之時間問題。當時，足聯會之會董、麥英才亦在座。

興約，但華協在決擬於本月十四日舉行南華對東華之冠軍決賽，且一些熱心家已籌劃負責補償南華延期在越南公司的補償，這還是大要的問題，因爲假定本月八日第一批球員十四人不克返港，而改期十七號班師的話，殷不定即一班從之地位，球員廿一人，而又因天氣延誤班期的話，則要押後一個禮拜的撤銷，而本季之聯賽，却已排前於廿三日就「開列」，鎮壓不可不慎。

一班球員，就影響很大，殷不定會拖掩自己在本港的正式賽事，故堅決照原定計劃，本月八日先有十四人返港，其他七將，則在十日恭歡班師回朝。

之以「乙組仔」參加七人木盾賽，會本一樂與人周「之智」。……

來發善基金，獎實少得可憐，獨氏職證：不如於進請外隊作賽時，在門票收入項下，撥出百分之五或百分之十，作爲善款，年年功德，也就不必多費神去多搞什麼競賽了。 ·泰由其·

元朗升班馬大敵當前 何應芬督促隊友

元朗升班第一仗，定本月廿四日在嘉山球場舉行，對南華。練師部已下令各將士務要全力以赴，以便與南華一戰。元朗總教練何應芬表示：該隊球員分散居住在港九兩地，故分兩個小組執行練波，香港區由何大鼎個人領導，有鄧石、劉炳權、李國華、吳偉文等，九龍區由李鑑威負責，有黎展球、劉瑞華、盧德權、鄒滿華等。分別於周一、三、五上午假籍球場進行練球，目的是要練好氣力，練於狀態，以便與少林寺有得打。元朗將他們分開練習，所以要練好球場合作，何應芬說，並決定於日間假座招待各聯合主任，都以便加強鬥志，以期一頭地當年風。

南華慨贈星隊八蛋詳記

〔本報新加坡三十日訊〕南華足球隊今晚在星作臨別戰，以八比零之絕大比數勝新加坡「王牌」——民聯隊，敗得片甲不留。

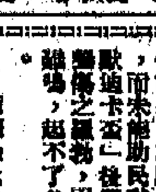
民聯隊上半場雖然失了兩球，但還能與南華持頭抗，兩下半場不能抵抗，竟大事崩潰，致兵敗如山倒。除了陸開開的攻門之外，亦無能自救之道，可以說他們全無反擊之力，則可以說是南華隊的鋒線太厲害了。

南華隊此戰表現了它的高度戰鬥力量，尤其左右兩翼鋒表現出色，由於他們的攻勢，造成很多攻門的機會，可說是獲勝的最大因素。

球賽開始後不久，南華大軍壓境，振翼翻飛，勢如破竹，依洛士揮手一比零。

南華中鋒第十二分鐘，再下一城，民聯隊十六分鐘再失一球，先在十六分鐘內，成了四比零，南華大有乘勝追擊之勢。

下半場，南華再接再厲，十分鐘時，再下兩城，成了五、六比零；民聯隊終於陣腳大亂，南華繼續攻勢，成了八比零。



士丹利盾與慈善金

士丹利盾七人足球淘汰賽，除了擔心球員在此等比賽中受傷之外，並且還認爲足以影響正當球技的發揮。（按此案從來不了了之，球員依舊參加小球賽活動。）

李文傑反對復辦這一項比賽，其原因是盾賽本身的則例不符國際規定，大足球場而僅只有七個人參賽，又沒有越位限制是其二，比賽時間短是其三……凡此種種，都與國際足協所頒佈實行之球例相左。

李文傑可以說是可以揭出足總不准註冊球員在足球季內作小型球比賽的先例，來作爲理由。

已決定復辦，業期和秩序均已規定，李文傑的反對至少在今屆已收不到效果。

砲手反對 不得其法

本來，李文傑不是完全沒有理由的，但他提出反對却是不得其法，一方面是孤掌難鳴，另方面是不必要去函向英國足總徵詢意見。——可以肯定，英國足總是管不上這些事情的。

照理，李文傑可以揭出足總不准註冊球員在足球季內作小型球比賽的先例，來作爲理由。記得足總當時討論此一問題時，雖遭港九小球總會和球員們的反對，但有些執委依然固執。

意義在次 善金爲主

堅持復辦士丹利盾賽的執委，大抵還有理由說：

此項盾賽具有「歷史意義」云云。其實，據一些人士透露：「意義」尤在其次，主要是希望通過此項比賽而多得一筆慈善基金。

足總的慈善基金，是由木盾、聯花節慈善賽、國際杯等項中獲得的，而木盾賽向來都是慈善金收入的主要一項，特別是近年來軍聯、西聯隊實力薄弱，在其他慈善杯賽中引不起球迷的興趣。

去屆，木盾賽沒有舉行，慈善金只有五千多元（包括足總特別撥款），比之往年的數萬元，以至十萬餘元，自然是相差太遠了。因此，總盤據起某些執委主張復辦木盾賽。

木盾收入 極爲和味

可以列出木盾賽的一些數字，以資說明——

一九五二年度：木盾賽收入二萬九千餘元（佔全部慈善金的百分之四十一）；一九五三年度：木盾賽停辦，慈善基金從上年度的七萬餘元降至四萬四千餘元；一九五四年度：收入三萬一千三百餘元（佔全部慈善金的百分之四十四）；一九五五年度：收入四萬二千七百多元（佔全部慈善金的百分之四十強）；一九五六年度：收入二萬五千餘元（佔全部慈善金的百分之四十七）；一九五七年度：收入二萬一千餘元（佔全部慈善金的百分之四十七強）；一九五八年度：收入二萬五千八百餘元（佔全部慈善金的百分之七十七強）；一九五九年度：收入七千二百餘元（佔全部慈善金的百分之五十）。一九六〇年度（停辦）。

歷屆冠軍 順筆一記

寫了上面的數字，讀者們當可以明瞭，士丹利盾是增加慈善基金不可或缺的一項比賽。

木盾賽源於一九四六年，獲星島所得，獎如南華則獨一次乘揸錦標，但自此以後一直由該隊蟬聯。茲將歷屆冠軍列下：

一九四六年度	星島
一九四七年度	中華
一九四八年度	巴士
一九四九年度	巴士
一九五〇年度	警察
一九五一年度	東方
一九五二年度	南華
一九五三年度	（停辦）
一九五四年度	南華
一九五五年度	南華
一九五六年度	南華
一九五七年度	？
一九五八年度	南華
一九五九年度	南華
一九六〇年度	（停辦）
一九六一年度	？

·戴文·

新聞以外

布魯梅爾 跳高創紀錄

據新華社索非亞八月三十一日電：世界跳高紀錄保持者布魯梅爾今天下午六時四十分在這裏跳過二·二四米的室外男子跳高世界紀錄。「二·二四米」在這裏跳過的二米二八米的室外男子跳高世界紀錄。

布魯梅爾今年以來已經是第四次創造男子跳高世界紀錄了。第一次是在今年一月，當時他創造了二·二三米的室內跳高世界紀錄。今年六月和七月間，他又創造了二·二三米和二·二四米的室外跳高世界紀錄。

澳門業餘泳隊 今在港比賽

澳門業餘游泳隊昨午由澳門來港，今日下午三時在維多利亞公園泳池作友誼對抗賽，對抗項目：男子：（一）一百公尺自由式，（二）四百公尺自由式，（三）一百公尺背泳，（四）一百公尺蛙泳，（五）一百公尺蝶泳，（六）四百公尺四人接力泳。女子：（一）五十公尺自由式，（二）一百公尺自由式，（三）一百公尺背泳，（四）一百公尺蛙泳，（五）二百公尺四人接力泳，（六）二百公尺四人混合式接力泳。

三劍樓隨筆——百劍堂主、金庸、梁羽生合著 每冊 2.00
本書作者是本港三位著名的武俠小說家，書中收入了他們幾年前所寫的隨筆文章，內容十分廣泛，從歷史、軍史、詩歌、書畫、圍棋、象棋、電影、以至地方戲曲、民間故事，無所不談。……文筆生動，……可以增加讀者的知識。…… 文宗書店 有出售

印製 蘇包現沽 電話三六三九一 匯新公司總經銷

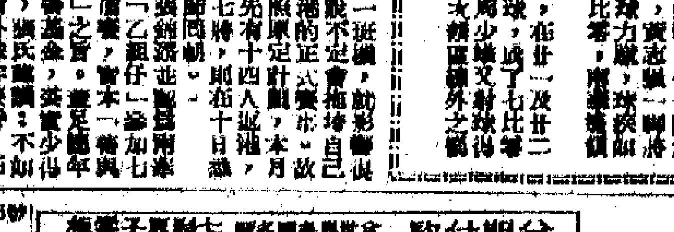
聯安行 九龍彌敦道460號 電話 830651 收會費 洗衣 打字 分期付 呼籲 照相機

聯合行 電話 82970

分期付款 金世界名廠名錶 七寶萬歲 子母系 兔息 保用五年 每月二十元 首期收兌 北極洋行 香港公主道 九龍 電話

明新花店 亞皆老街一號 電話：464

本行經銷國產：印刷機、鑄字機、切紙機、刀片、鉛字、銅模、花邊、各種顏料、油墨 …… 歡迎採用 價格克己 總經銷：安華行 電話：36608 33050



中華印刷 承印 精工 快捷 …… 地址：……

茶種 花種 一、油麻地……

二、灣仔 …… 三、上環 …… 電話 ……

興發茶種行

馮劍財 趙佩蘭

心跳 頭暈 彰錦業 ……

中醫 黃國榮 各任港九各大社團醫席 跌打風濕 痔瘡 …… 電話：774565 770134

解除痛苦好消息 中國跌打 陳公石

遠東健康院 …… 九龍 ……

電氣奇效 皮膚 風濕

上海中醫 朱鶴皋 內婦兒科

潘柏 特醫 民國兩代 ……

大公報分類廣告 小字六十個(六行) 每天二元 電話 46103

惠刊廣告 請打電話 四八一〇八

米高·韋定的三位太太（右）首任太太·娜·揚；（中）第二任太太伊麗莎白·泰萊；（左）現任太太蘇珊·娜圖爾。

娛樂手記

「情探」妙　傳奇哭

韋妮

長城公司的製片部，這陣子可熱鬧極啦，古裝片「胡約婚緣」正在拍造型照，王孫鳳排「探上看」，準備下一台在娛樂戲院演時，營李陽出場；演員組爲何晚跟影友舉行的聯歡會預備表演節目；還有石慧、馬世勳，也在加緊排練錫劇「珍珠城小故事」裏的雙人舞……總而言之，一熱鬧極啦，一點也沒有閒的時候，反正這幾天到「長城」一找消息，準會滿載而歸。

昨天下午到「長城」一趟，又為意外收穫。原來他們的編、導、演、製不約而聚談起即將上映的戲曲片越劇「情探」來。胡小峯導過越劇「王老虎搶親」；李萍不但演過「老虎搶親」——王老虎的妹妹王秀英，而且是金采風的徒弟；乎凡演過「碧海花」的王魁，再加上在良辰、傅奇、陸元亮、黃域、龔秋霞、孫芷君、蕭逸芳……都是非編即導，非導即演的人才，大夥兒聊起傅全香的越劇「情探」來，話兒可就長了！

「情探」是薄倖王魁背負敫桂英的故事。中國許多劇種裏都有以這個故事爲題材的戲，香港曾上演過的粵劇「彩蝶雙飛」中，紅線女的「打神」，就是這個戲裏的一折；上海越劇團來港演出時，姜佩東也演過一折「行路」；「長城」公司過去還拍過一部故事片「鸞鳳花」。

說起「鸞鳳花」，我就想起當年拍「鸞鳳花」時捉蒼蠅的趣事來。看過那部電影的人，也許還記得，夏夢飾演的敫桂英，當她得到王魁的休書後，傷心欲絕跑到海神廟哭訴王魁的負心，廟中海神爺鼻子上有隻蒼蠅，以表示泥塑的菩薩並不靈，自顧尚且不暇。為了要這隻蒼蠅，就很勞煩劇務老爺到處去捉。可是捉到了，仍無法使牠服從導演的要求——站到神像鼻子上。記不清是誰出的主意：在神像鼻子上抹點蜜糖，那隻蒼蠅就乖乖貼貼地自動飛上海神爺爺的鼻子去了。

越劇「情探」，按他們大夥兒的說法，是傅全香的「絕活」。這位與袁雪芬同享盛名的「金嗓子」，在海神廟哭訴一場中，足足唱了十多分鐘（這是胡小峯計算過的），乎凡說傅奇給她唱哭了，陸元亮說那還是導演的功夫到家，鏡頭一步步推向高潮，傅全香在海神廟中那「跪」、「喊」，鐵石心腸的人也必為之動容，何況小傅？乎凡說起越劇的音樂動聽，可是自己怎麼也學不上口；黃域笑他是個「蠢材」，李翩則是個「天才」。他們從「情探」的分場、鏡頭調度、氣氛佈置、演員刻劃以至唱腔、音響效果……都有詳盡而具體的分析，可惜我這篇手記的篇幅有限，不能盡錄，好在他們已經準備整理出來，供讀者一睹為快。不過，我還是先給愛好越劇的讀者一個「貼士」：「情探」中除了傅全香之外，還有早年在上海跟金采風搭檔的陸錦花，她飾演王魁。隨上海越劇團來港演出過的張桂蓮，在戲裏飾演老家人，好讓大家到時看戲心中有數，不必像傅奇看戲時那樣到處問人張桂蓮演什麼角色！

米高·韋定坦白承認　他是個失敗的丈夫

·秀華·

他在「蘇絲黃的世界」中扮演一個失敗的丈夫，而他在真實的生活中，也是一個失敗的丈夫。原因在那裏呢？他說：「我對妻子過於柔順，不夠專橫。」

在「蘇絲黃的世界」中，米高·韋定扮演一個失敗的丈夫。這位一向以文質彬彬的姿態出現於銀幕的英國明星，在實際生活中是不是一個失敗的丈夫呢？米高·韋定曾經結婚三次。他的第一任太太是娜·揚，第二位太太是玉女伊麗莎白·泰萊，第三任太太——也就是現在的太太蘇珊·娜圖。據他自己承認，他確實是個失敗的丈夫——至少他已有過兩次的婚姻失敗的紀錄。

至於他的婚姻失敗的原因在那裏？米高·韋定也毫不隱諱地供述他自己的體現。他認為失敗的主要原因是對妻子「過於柔順，不夠專橫」。

「我想，假如我是個暴君，也許我的兩次婚姻不會弄得那麼糟。似乎能夠在婚姻獲得成功的還是那些帶點暴君性的人。」米高·韋定說這句話時，還是像他往常一樣，好整以暇，文質彬彬。他的話是實際的體驗？還是有感而發？且聽他自己說下去吧。

他說，他的兩位前妻都愛引起一些爭論的，但是當他不作任何反駁時，她們反為對他更生氣，他越是不反駁，她們便越是火上加油。「大多數的女人，」他說，「似乎都喜歡爭論一下的。但是我卻是那類的一種男人，什麼都受得了，卻受不了任何種類的吵架。我的太太煩人了。當我的太太要和我爭吵，我就讓她吵下去。我只管說：『我的心肝』、『當然啦，親愛的』，或者說，『好吧，我心愛的人』。可是，我儘管這樣柔順，事實也還是行不通；我總覺得用這種溫和順從的話，可以緩和一下，或者最低限度也可以使她冷靜，但結果並不盡然。

「到了我知道這還是不是辦法時，我只有默不作聲了。」韋定說這句話時搖搖頭。接着他嘆了一口氣說：「這樣一來，她對我就更加生氣了。」

於是他回憶起他和伊麗莎白·泰萊鬧翻的一段往事。當時，他沒有極力爭取挽回她的芳心，因為這種行為和他的性格是不相容的。他聳聳肩說下去：「不過，即使是沒法挽回，也不見得會有什麼好結果。人們說米高·鍚把她從我身旁偷走，這是不盡不實的。他也無須把她偷走。其實早在她和米高·鍚邂逅之前，我們的婚姻已告一段落的了。」

在兩次失敗的婚姻中使他還感覺得滿意的，就是無論對方如何暴躁，到了宣告分手的時候，彼此都沒有憎恨，也沒有在公開場合，甚至在法庭也沒有惡言相向。這點對他也許是失敗中的唯一的安慰吧。

韋定說：「泰萊和我現在還是好朋友，而且自從我們分手以來也一直是友好的。我喜歡米高·鍚，在相當程度上是一個丈夫的。」韋定和伊麗莎白·泰萊是一九五二年在英國結婚的。他們有兩個兒子。他們的婚姻維持了四年，到一九五六年兩人便分手了。離婚時，泰萊才二十四歲。

韋定和蘇珊·娜圖結婚之後，據說，他終於找到婚姻的幸福了。是韋定改變了柔順的作風，還是蘇珊·娜圖不愛爭吵？那是他們夫婦的秘密，就是靈通的記者也無法探知吧。

梅芷和杜麗娘

入秋以來，班事較爲熱鬧，繼「白花繡鴦」之後，「南國粵劇團」又將在普慶、高陞推出我們綜多時的名劇「牡丹亭」。「牡丹亭」的主要角色杜麗娘一角，由「南國」台柱演員梅芷擔綱。梅芷小姐是粵劇壇上的新秀，舞台雖露臉不多，但看過她演戲的人，都覺得她的唱做功夫，端的不俗，給人深刻的印象。

梅芷飾演的杜麗娘，不但外型不錯，而在神韻氣質方面尤捕捉得好，在端莊、凝重中卻又溫柔嫵媚。加上梅芷在藝術上的表演功夫，演來很是傳神，惹人好感。（吳俊）

小謎語

·節香·

（一）蹺蹺溜女出嫁去　草原壯闊任奔馳（猜國語電影演員一）

（二）喜拂塵旅客滿堂（猜國語電影演員一）

（謎底在本版找）

「劉三姐」和「秦香蓮」

——介紹今晚在中總舉行的「中國唱片欣賞會」精采節目——

白冰

今天晚上中華總商會經常舉行的中國唱片欣賞會，我們將會聽到幽智百出的歌劇「劉三姐」、充滿了民族風格的交響詩「梁祝英臺」、「夜深沉」和民族樂隊演奏的「秦香蓮」、「玄武湖之春」、民族器樂獨奏的「西廂記」……風格清新的「西廂的春生」和歌劇「漁歌」……演唱的這些唱片，都是最近才運到香港的新唱片，愛聽中國音樂的朋友不應錯過。

在這些節目中，「劉三姐」最令人注意，今年初廣西僮族民歌舞團曾在深圳演過這個戲，全劇分為「投親」、「拾柴」、「對歌」、「壓山」、「定計」、「抗霸」、「對歌」等七場，尤以「對歌」一場最為人快人心，三個秀才出盡醜態，無以應付劉三姐百出的歌聲，秀才與劉三姐相對，劉三姐扮演「劉三姐」的歌手，歌聲清脆動人而有感情，扮演「真假」秀才的歌唱家唱了出來，使人感到快樂。這是一個很成功的民間歌劇，伴奏的民族樂器是經過加工的，雖然曲調重複的次數很多，但聽來並不覺得單調，相反地覺得很清新。

其次的一項，是有「秦香蓮」的民族氣息的交響曲「秦香蓮」，這是一部描寫了中國古老傳說的故事，採用了西洋交響詩的形式，用中國的民族樂器合奏，樂曲分成三個樂章，以嗩吶為主要樂器，採用河北梆子的音樂素材，加以發展變化而成。

它的第一樂章，描寫了秦香蓮的堅貞、純潔的品格，和令人同情的身世遭遇，表現了這個被遺棄婦女的悲痛感情。

第二樂章，描寫了忘恩負義的陳世美、以及官府的冷酷無情，對於陳世美的醜惡嘴臉以不同的樂器，大膽地表現出來，揭露了那些醜惡的靈魂。

第三樂章，描寫包公的正直無私，在這樂章中，我們聽到包公在開封公堂審案的情景，「鍘美」和「秦香蓮」的形象，都在這一樂章中得到了完滿的表現。

尊榮受一次教訓　拍片從此早到場

·林翠·

「我沒有問答他，暮·榮森有拍戲的日子從不遲到，總是一早就到片場，化裝好了等待導演命令下來拍時開拍。人家問他爲何如此準時，他笑着說道：『我永遠不會忘記拿破崙給我的教訓。』」

「若干年前，我和拿·羅合作一部『雙料麥克』，一天晚上，我跟朋友們在外面玩得很晚，第二天早上我躺在牀上就睡過了，十五分鐘後他把我叫醒：『我們有一場戲必須拍完。』我覺得很過意不去，就起來跟他走了，那天的拍攝遲到一百十五度，這是我永遠忘不了的日子。」

「在片場上，我坐着等候拿破崙的吩咐，可是一直等到下午六點鐘，他也沒有喊我開拍。我問他：『怎麼還不拍呢？』他道：『最後一句話，我們只是給你一次教訓！』」

一枝兒槍引起的情節

——談「日夜追蹤」（The Weapon）

影談　舒眉

英國影評人曾經抱怨說：有兩種故事似乎是英國片的題材，一種是「永恆」的題材，一類是硬作滑稽的生活喜劇；一類是驚險片，如果拆穿了，幾乎是老套，正如A十B十C＝Z，永遠可以代入。那影評人說，甚至「可怕」的是主演這類影片的人也有「固定」的臉孔，似乎只有他們才適宜於在這種影片出現，試問誰吃得消？

這部「日夜追蹤」，我想也屬於躋入那位影評人所列的偵探片一類。不能否認，它也有些驚險，有一個算得上完整的故事，但也跳不出老公式，這是最大的缺點。

起初是一個孩子，無意中撿到兇手用過的手槍，並且藏起了這個小物件，他害怕得不敢回家。兇手、警方和殺人兇手三方面都在追尋他，警方是為了破案；兇手是為了滅口；他的母親、警方和殺人兇手都在尋找這個孩子。

如果情節是集中在小孩身上，那麼還是比較新鮮的。像以前的一部「猛虎擒龍」（？）一樣，因小孩的天真而使人很感動。但是本片雖從小孩開始，卻在故事上把重點放到大人身上，這在故事上已比「猛虎擒龍」遜色了。

史提夫高倫在銀幕上，以美國軍官的身份，到英國來尋找殺害他弟弟的兇手（他本人也以美國軍官身份出現），在一間酒吧裏，找到了一個酒吧女郎（鄧麗絲），在她的身份下，我們看出這部英國影片的特點。後來，那女郎也被人在背後一槍打死了。

恰恰在這時候，史提夫高倫與那孩子的母親，在一個酒吧裏……以至真正兇手是誰的問題，如果沒有什麼懸疑的話，也說不上有什麼好看了。

就是這樣一部英國片，它缺乏的是新鮮的情節與生活的氣息。如果你在看本片的時候，還有一個重要的條件須記住，千萬不能先看說明書。

多才多藝的苗勝春

外篇　仰虬

我們曾在談「四進士」時說到扮演楊春的苗勝春，他惜於沒有他的合作，使電影「四進士」翻去了柳林寫狀的一場好戲。苗勝春今年七十五歲了，在南京戲劇學校任副校長，耳已重聽，他的一生經歷因之難以完全傳授給人，我們由此不能不記，在紙上保存一下他的風範。

要說苗勝春的過去歷史，必須先談談他出身的科班。

話說當年有個新六，外號斬六，是北京實勝和戲班的老闆，實勝和是四個人合夥的，新六是打上手的，他的跟斗有名，拿手的是「臥魚泥」，像他這樣高的翻兒，起在空中，一手扠腰，一手伸直，斜擔身子，頭衝下落地，現在已沒有第二份。楊香甫，也是打上手的（楊福亭的胞叔），號寶賢，又名小聖，武丑出身，是新六的徒弟。另一個大紀，實勝和在光緒二十幾年，因虧本停閉，新六雖然幹了二十多年戲園子，可是手裏沒有剩下什麼錢，他有兩個徒弟叫郭二明，原在新六的班子裏，新六給了他八兩銀子，郭二明之後，新六給了他八兩銀子，郭二明一部[illegible]

[illegible]

「集中火力」的巨片

先有蘇羽，後有莫卿於歸名醫富賈；復有蕭楓新與，至於林翠，已爲人母。「電懋」頓然有了門庭冷落之感，於是悟「已往」之不諫，知「來者」之可追，一連簽取了三個新人。

但，在質不接之形勢，要拍大戲，自然敏辦手段。目前，只有一部「星星、月亮、太陽」和「錯山賢」，餘則盡屬十五萬左右預算的作品了。「殺人傾向」「電戀」者，則正待這部巨片的放映效果，這部片是集中火力之作。除「博殺格」；三頭王牌——尤敏、葛蘭、葉楓齊出，是否大獲全勝未可知。但該公司彈智竭力爲這部彩色片謀乃屬事實。

大有三軍枕戈之心，情知何？未可占卜，小說原著看不出什麼動人處，除非演出和技術方面取勝，對於此風，局外人的看口是五十對五十。

星河短笛

舊調新唱「歌唱」一記

歌唱片目前已無供爲應，時代曲的唱片銷數與電影插曲無甚大分別，可見吹唱到底不是電影藝術的正途，仍以演出爲重，劇情是堅固，決定一切。

再說，能唱得叫人心悅的也實在不多，好像是吃誰的撈眼唱的，也是使「欲不成謙」的原因之一。

卜前程「未許樂觀」

新加坡發令漸嚴，對於港製電影也施壓力；本來劇本不過無敵花式，「網羅制」，則膽瓶得谷。厭情也，大有如「一個飛女要睡嗎正服裝」，自然不張智讀的。

武俠片而神怪怪者，目前查獻「一英雄無用武之地」，市場本來就小，再經限制毅測，預算方面，合計絕難，代程製電影前途——未許樂觀。

王引圖「急流勇退」

三十年銀壇老人王引，正在老當益壯之時，忽萌退志，要從商去也。由此舉，可反映個人入電影工作者的心理是八個大字：「雞肋無味，棄之可惜」。（灰衣人）

兩朝公主

忽庵

六、瀾滄青爲他人渡　慈瀾懸擊海上城

孫延齡聽了尙之信的話，忙把孔四貞叫進來，問她意見。孔四貞也呆了一呆，說道：「我們一直忙着廣村內部的事情，忘記了應付外邊的事了。現在我們馬上趕緊復爲……」

尙之信道：「這只是一件，還有一件關係重大的。我們在京裏的人傳了個消息回來，說是朝廷對我們有了猜疑了，現在準備把我們的藩封撤消，把我們調到關外去，削除我們的兵權和職務，讓我們在關外養老。」

孔四貞吃驚道：「有此事嗎？」

尙之信道：「這事並不在家父……自古以來，做皇帝者，一且得天下，必然怕被人篡奪之，所以史書細數的，有宋太祖趙匡胤，得位之後，便藉在酒宴之間，說出心頭話，叫他們解甲回鄉，以娛兒孫女自樂，不失終身快樂。說是雖然無心中無他，但難保沒有部下貪圖富貴，也來個黃袍加身，那時候雖以自處了。就這樣把幾個替他出死力的人削了兵權，還算是厚道的了。到守與太祖可就不同了，明太祖一得天下，便用種種理由，將所有替他出力的功臣，一個個殺死滅……」

[illegible]

（一六六）

殺兄記

佛洛爾偵探小說選　洗文師

就在那種情形之下的一個晚上，我才發現了埃爾蘇（？）他們所追求的是什麼——無數！

我們同坐在一張長梳化上，默默的。她凝着我的眼睛，嘴一口氣，說道：「米契，假使我們沒有能力鎖在中間，那該是多麼好？」我們聽了，意思好像是在說：「是的，但是他的確存在我們的中間，那也無法可想的那小孩子……」

[illegible]

二八、激戰江陵

祁劍

杜光庭

[illegible]

流星

史得

一七二、自己攆紅自己

[illegible]

慈母重兒

白萍文　黎水圖

（九七）[illegible]

（九八）[illegible]

（九九）[illegible]

[illegible]

如何增强記憶力

——從心理學上發見了定律

記憶並無奧妙

「如何增强記憶力」云云，亦可稱爲記憶術。記憶沒有奧妙，亦無神秘，相反的，也有恰當的技術與途徑。以心理學上發見的若干記憶定律爲基礎，一節一節的訓練與練習，自會漸漸如願以償，增强自己的記憶力的。

我們的成語中有一句「强聞博記」，那不是科學的記憶術，而是生吞活剝的硬記，[illegible]大考前夜的「咱一聲」等，要逼時間的集中注意力，硬釋的記憶是浮面的，不踏實的，等到考試一過，根本忘記得乾乾淨淨，成爲冷界書老師了。

「一目十行」，是我國有關記憶的一句成語。所謂「一目十行」，係形容其極短時間的閱讀，所謂「十行」，則形容其最短時間中能記憶到最多的容量。這樣的記憶力，就要靠方法的運用上去。例如讀完一封長信，或一篇文章，如何能提綱挈領地記住若干要點。一般以爲這是聰明不聰明的問題，其實不然，而在於如何利用記憶的定律。

世之所謂神童，我以爲就是具有最高記憶力的人。有的孩子已會背了厚厚的吟詩，有的孩子聽到人們一、二次歌唱，即刻便會依樣背唱，有的孩子剛讀過若干英文單語，馬上就會照拼無誤。這些孩子一般被譽爲神童，實際便是他們找到了如何記憶的竅門。譬如Dictionary一字，孩子們若是十遍、廿遍、卅遍的將一個個字母讀之不已，讀到滾瓜爛熟，也可能牢牢記住，但，若是將它分爲Diction-ary三個部分，而將每一部分的要點在腦中一消化，不須幾遍就可記住它了。而且其中部分的拼法還可活用到其它單語上去。這不是簡單省力得多麼？

筆者編寫本文，參考的是：「三星期增强記憶力」（Three weeks To A Better Memory By Brendan Byrne）及日本的「記憶術」、「記憶術的實際」等書，此外還有部分是自己的發現。這兩本日文書，前者於今年春天初版的一個半月後，已發行至五十版，後者則僅僅一個月時間，竟銷至一百二十版。想到讀者對記憶術如此感到興趣，因而格外令我躍躍欲試了。

本文舉凡例證等等，所有原書（外國）的無法利用，非另行思索不可；而且爲適合香港讀者的口胃起見，想盡可能的「就地取材」。（一）

·崔乃貞·

壽陽曲四首

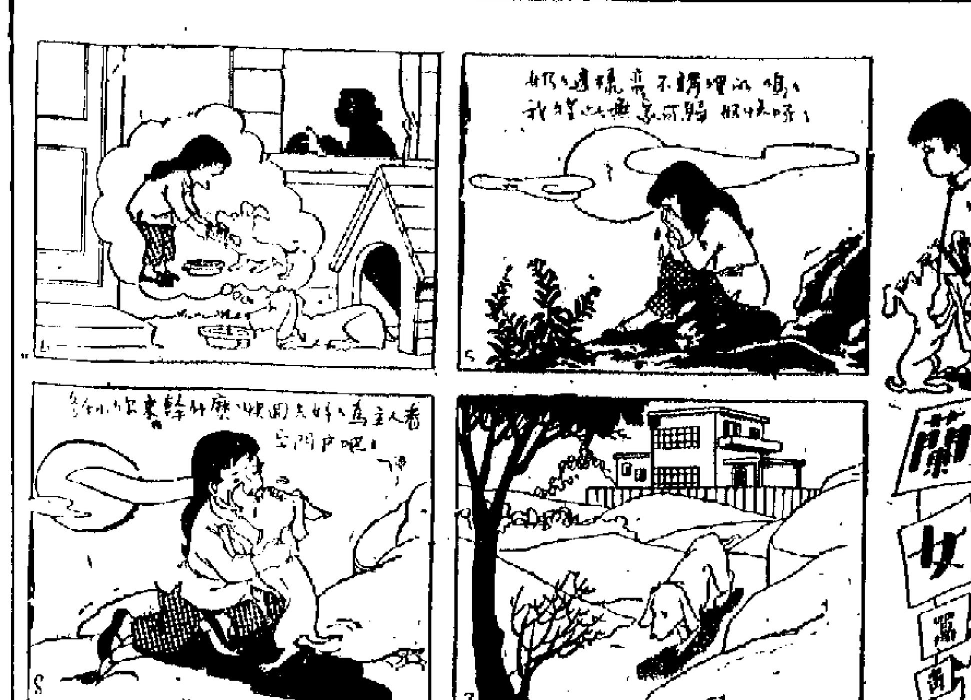
——東行雜詠　趙樸初

來東土，認中唐。重重樓閣莊嚴相。不枉肩風雨殷勤訪奈良，喜千載同根無恙。（訪奈良唐大寺、法隆寺）

松風颯，爐香散。禪房花木深深院。遠長廊清音步步黃鶯囀，莫非是演的維摩變？（京都知恩院廊下地板，選佳材製成，名黃鶯板，步行其上，如仔鳥和鳴，清音悅耳。）

喫茶飯，借情親，一堂平靜隨緣聚。真個是：「萬里香花結勝因」，共海天一家心印。（夜宿黃檗山萬福寺。僧爲設「普茶」齋，[illegible]隱元禪師[illegible]，以示不忘祖國之意。[illegible]今日因緣，亦復如是。）

赤心見，白眉開，獃禪巍政都無礙。漫等閒撒手懸崖清水臺，無怖畏方能自在。（京都清水寺前大西良慶長老，年已八十有七，去年爲反對日美安全條約，親至街頭號召市民簽名。佛殿前有臺，架於懸崖之上。日人嘗以「清水臺前躍下」以喻驚險時之心境。）



懷念北京圖書館

褒平

淨淨濃厚文化氣氛的北京城，已够人留戀與沉醉了，而北京圖書館，更使學者專家和愛讀書的人發生無比的磁性的吸引力。近來我每當翻閱時，手頭缺乏參考書，就懷念起文化搖籃的北京圖書館，因爲我僅有的文化知識，都是在這個搖籃成長的。

八月十七日北京人民日報載有「學者專家的親密助手」一文，是該報記者柏生，記北京圖書館的科學研究服務工作；同月二十五日本報又刊出採世凱先生訪北京圖書館善本部——「中國善本書寶庫」一文。這兩篇報道文字，再再體讀後，使我情緒上有莫大欣慰，好像遊子們得到祖國慈母健康的信息。不，她不但是健康，且充滿青春的活力，她更熱誠的歡迎專家學者們能有豐富的營養，才在世界學術上放出新的光彩。

北京圖書館建築在北海公園之旁，外形是宮殿式的中國傳統建築藝術的典型，裏面却是合乎近代建築的條件，除了水泥鋼骨，沒有其他材料。也象徵中國文化永遠像鋼鐵般的堅固。翠綠色琉璃瓦的屋頂，潔白色的牆壁映襯着花卉樹木，當人們踏進館門時，立刻會有一種肅然起敬的親切之感。奇異花卉，散發出芬芳的氣味，沿着兩旁走進圖書館正門，備有衣帽間給讀者存放。右側是期刊報紙閱覽室，各種文字的報刊，陳列在閱覽架上，時時刻刻都擁擠着人羣。左側是善本書閱覽室，那裏舉世罕有的圖寶。如登二樓，那開廣闊的閱覽室，明窗淨几，光線適度，識有數百多讀者，集聚一室，仍是靜悄悄的無聲，如入無人之境。

讀者借書，可照目錄卡填表及座位號數，不久圖書館的人會把書送到你面前，你可以靜靜讀，沒有人打攪。每個人都是一心一意的看書，確有「兩耳不聽窗外事，一心苦讀聖賢書」之概。偶而聽到翻書和振筆抄錄的聲音，的確是潛心閱讀的場所。

北京圖書館開放的時間，是從早八點到夜晚十時，那些孜孜不倦的讀者，從早到晚都是潛心閱讀。圖書館有飲水，午晚兩餐，你可以吃你帶去的飲餐。疲倦時可拖上書本小眠，再不然到館外花徑散步。那裏的讀者，有青年學生，也有白髮蒼蒼的學者，專家和教授，按照所學的學科，求更深更闊的鑽研，遇有版本或疑難問題，圖書館的工作人員，他會幫助你圓滿解決。其對專門知識的豐富，以及服務的態度，更使人十分感佩。

根據最近的統計，北京圖書館藏書，已增至六百萬多册，現在仍逐日擴增中。而且由消極的供給借閱，走向積極的幫助學者專家加深研究，善本書不再是古董，已變成了治學的工具，我們祖先歷代積留下來的寶貴文化遺產，凡是中國人怎能不珍惜。

北京圖書館的藏書和服務態度優良，而它的環境又是那樣幽雅恬靜。北海的青松白塔，映襯着小橋欄杆，春天桃紅柳綠，鳥語花香，夏則荷花爭艷，[illegible]風拂面，秋高氣爽，紅葉翩翩地，冬天白雪紛飛，如白銀鋪地，清典大自然景色宜人，眞是讀書的好處所。

我們在香港的文教界人們，每遇到寫作缺乏參考書時，就會懷念這位文化慈母，有她在我們身邊，我們不感到缺乏什麼，就好似小孩少了慈母的照顧。不久以前有位友人，[illegible]急需參考中國文化資料，此間圖書館雖有藏書，但不能滿足要求，於是又函請文化慈母協助，結果如願以償，怎能不令我們懷念呢？文化慈母，[illegible]培育出千千萬萬的文化戰士，把中國文化發揚光大，照耀全世界，與日月爭輝。

「接吻學校」

在美國波士頓第六街的轉角處，矗立着一幢學校大建築物。這所學校創辦於一九四八年，現在的主持人，他曾擔任過某大學的「心理學教授」。這所「接吻學校」現有學生一千二百多人，「教授」六十二位。按照校章，學生的修業期間是四個星期。前兩個星期是「理論」，學生們在此期間必須修完「美學」、「戀愛心理」、「感情論」、「社交藝術」等課程。第三個星期是「實習」，[illegible]以供參考。最後一個星期是「考試」，學生得通過[illegible]，通過者發給「畢業證書」。有校長和教授簽名的「畢業證書」，[illegible]。學校按期收費總共一百六十五元，雖然昂貴，但報名者仍大有人在。

汽車屁可致肺癌

丁元

前幾天外電報道，比利時近六年來，患肺癌的人已增加三倍。據說肺癌突增的原因，除空氣污濁與工廠煤煙彌漫外，那就是太多的汽車屁。據說，汽車屁大大增加了煙霧的濃度，這種氣體在大氣中不能迅速疏散，肺癌的發生機會即告增加。不管你是否駕車的人，在每天毀滅肺臟的一萬五千噸空氣中，都混有煙霧，與及從汽車廢氣管排出來的機油浮游有機物質。

醫學方面的權威科學家和研究人員都斷定，當引擎開動時，汽車後面的排氣管，把致癌病的化學物質播入空氣中。美國波爾遜博士和衛勒博士亦斷言，肺癌、喉癌與支氣管癌的起因是汽車屁加吸煙。

科學家所指出的最可怕的發現之一是：汽車屁散播出來的有機物質，在空氣中變成刺激素，妨害了分泌粘液的正常流動，因而在肺癌的形成中扮演了主要角色。因爲那些分泌粘液的作用是防止沉澱物積聚於肺部的。

也許你會問：爲甚麼不把汽車屁消滅呢？答案是：即使是最新式的引擎，也不能把汽油燃燒淨盡。從事這方面研究工作的技師發現，在汽車油箱裏的汽油，每十四加侖，即有一加侖變成廢氣。

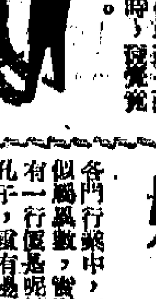
「行動的藝術學派」

一個新奇的「藝術作品展覽會」不久前在巴黎塞納河左岸的展覽廳舉行。這個展覽會是向巴黎的居民介紹一種嶄新的「藝術學派」——「行動派」。「行動派」的藝術家們在創作時的主要綱領是「行動」。[illegible]一幅畫所花費的時間越少，價值越高。[illegible]

短禮富翁

人可

美國特拉華州[illegible]的百萬富翁。[illegible]

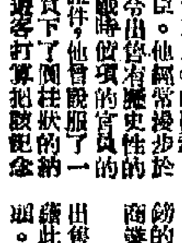


「綠人」和「綠馬」

[illegible]

國際大老千

何潤



[illegible]

漢僮語言攀親戚

——廣東方言雜談　劉俊

[illegible]

孔子與大姑

潘老

[illegible]

聯劍風雲錄

梁羽生

第三回：[illegible]

[illegible]

版權所有　不許轉載　（六二）

左右為難

程放

難道你只愛她一個人？

[illegible]

小說林

[illegible]

兩城奇蹟

[illegible]

虎名難傷

[illegible]

陽日記

[illegible]